

IMP. G. PORTAVELLA

IMPRESIONES DE LUJO Y ECONÓMICAS

ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES

35
Sr. D. Francesc Tíxol
Orfeó Català
76
Barcelona
64 Joan Sala Pres.

Gelada, 35 y 37.—TELÉFONO 118.—VICH

R26

El cançoneraire montanyenc
Lema

Aquí dalt de la montanya
la montanya de la neu
(Cançió popular)

Festa de la Música Catalana.
Concurs VIII^e - 1919-20
Premi de 250 pessetes.
Lema XI.

Autor: Joan Sala, Girona.
de Sta. Maria de Borç

Notes be

- 1^{re} Que la numeració lateral senyala la distribució de les síl·labes que
gaire-be sempre s'formen ab l'última mutabla de la anterior
- 2^{na} Que els mots subratllats indicien no pertanyer a nostra llengua

Baula indicadora

Corranda de Tascua	1	En Margal	29
El compte Arnau	2	La mort (foguera)	31
L'aimador en presó	3	Les setmanes de Daniel	36
La nina malinera	6	L'anima salva (Divino)	37
Gaigs de St. Isidro	7	L'heren Riera	40
La donzella malcasada	9	La canço del roinyot	41
El gabate	12	La torteta	44
La porquixola (a	15	El roinyot	48
(b	16	Les cançons del Cristia	49
(c	17	La nina robada	50
Les vint i nou llançades (a	18	La minyona de Vilanar	52
(b	19	La captiva (a	53
El diemonis del Vilar	20	(b	57
Don Lluís de Montalva (a	24	La vella presonada	60
b	25	La vella i l'extradimta	63
		(b	64

Les mines de Carbellades	67	La falta amor(a	99
L'escriveta	69	(b	100
El petit maridat	72	Catarina	103
L'Orneta	74	Don Bertran i dona Maria	106
Les mines de Castellnou	77	Ull de matadora i cara de regina	109
La molinera(a	79	Les mines de Cardanyà(a	111
b	80	(b	112
El pomero	82	Ganivet de dos tealls	114
El lampet	83	Puort de boda	116
La nina i el moliner	84	La mort i la dama	117
L'heret de la força	85	La carta de navegar	121
L'infanta i el compte	86	La muller anyorada(a	123
Les palometa	90	(b	124
Clara bonica	94	El poder del amor	127
Ofrena al senyor	97	Les tres nines	130

La Trister	133
La mala nova	134
La solana	137
Corremdes usuals	140
Els estudiants de dolera	144
L'heroi Parniol	145
La Vilanova	147
Els nois i noies minyons	151
Francisca (6	152
Francisca de Vilabertran	155
Els segadors de Cerdanya	158
La filla del rei francès	160
Centrapas de Cerd	163
La filla de la carpaire	165

Corraudes de Pascua

Ming ao

Cantemigros

(Collaboration)

Alegre

Hes Pas- quies son ar- ri- ba des bon- te- sus re-su- ci-
gois son a- ca- bats de vi- vles no rhi ban
- tat mes Hvin ganous i bu- - ti- Har-ries que los santos
Deu vos dounes san- - tes fes- tes a- ques.
gois son a- ca- bats els santos tes i les de- mes Deu vos doune santos
fes- tes a- ques- tes i les de- mes

El compte Arnau⁽³⁾

2

M iv

Poc a poc i dolç

Handwritten musical score for 'El compte Arnau'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The second staff continues the melody, with a 3/4 time signature change indicated by a double bar line. The third staff concludes the piece with a final chord and a double bar line. The lyrics are written in Catalan and are aligned with the notes. The text 'allargant i perdent-se' is written above the final notes of the second staff.

Hu-ta so-la feu la vet-lla mu-ller lle-
allargant i perdent-se
-ial to-ta so-la feu la vet-lla viu-de-tai-
-qual.

L'aimador en preso

Opassionat

Un di-a per vo-ler be a u-na gen-til mi.

nyo-na l'he jes - - te - ja - da molt temps portant.

vo - luntat bo - na per - tant - li vo - luntat

bo - na

- 4 -

L'aimador en presó

5. Un dia per voler be
a una gentel minyona:
l'he festejada molt temps,
portan-li voluntat bona.

5. Un dilluns al dematí
l'amig meu me l'à'n pendrer
la vol pendre un amic meu
que'l seu cor no aprada a n'ella.

9. De racons sobre racons
de racons venen guimeres
ens hem 'mat desgriar
alla al mig d'una aubareda).

13. Bosfeta da li vaig donar
una bosfeta da molt ferma).

en poso la mar al punyal
tres punyalades li'n ventos

17. la una al costat dret,
l'altre en el costat esquerre,
l'altre a la boca del cor,
qu'es la que lin don mas pena).

21. Veient qu'he fet tant de mal,
me n'entre dins d'una idusia.

La justícia ho ha sabut,
promptament ja me'n ve a pendre,

25. si me'n envia molt d'uny
la servia de les galeras
En aquell bell mita de temps
la mare d'ella'm ve a veure

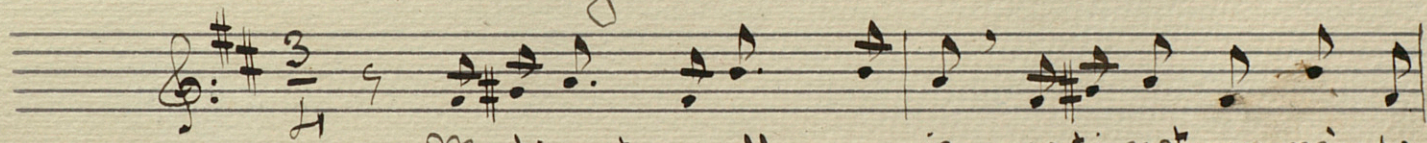
29. ai tombe la meua amor
 per a donar-me mas pena
 - Ma filla t'has de casar
 are que t'portet s'acerca
33. are qui estor presoner
 galant qui prumè t'va penbre
 ma filla t'has de casar
 ab el Rico de la Serra
37. - Oi mare caseu-s'hi vos
 cancelau-li aquella hisenda
 jo no vull altre fadu
 que t'qua ting a ma presencia.

La rira matinera

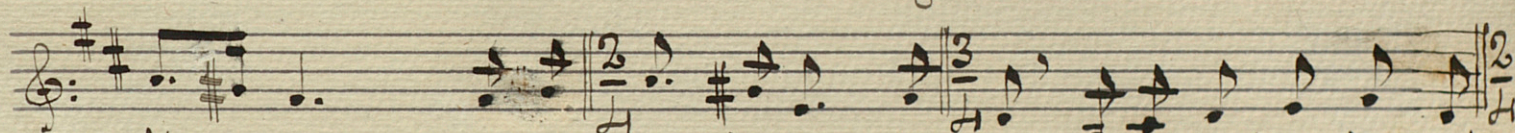
- 6 -

Valse de tous

Melancios

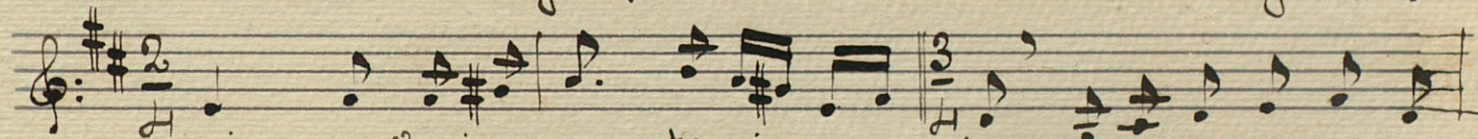


mati-net menlle - vo jo mati-net com men so.



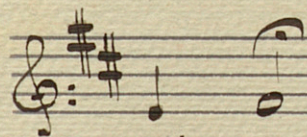
- li - a

ri ga - to. els can - ti - rets i men vaig a la font



vi - va Quina - mor te - ni - a

jo quina - mor que jo te -



- ni - a

Guigs de St. Isidro

Devotament

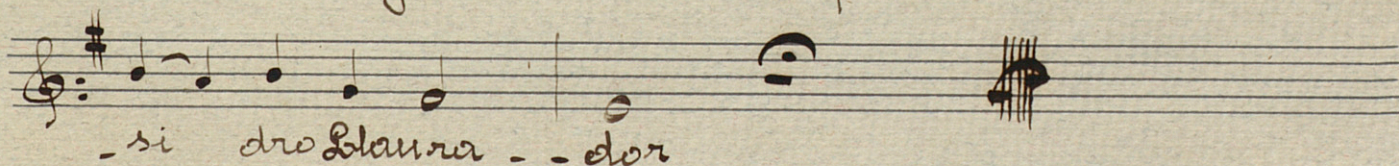
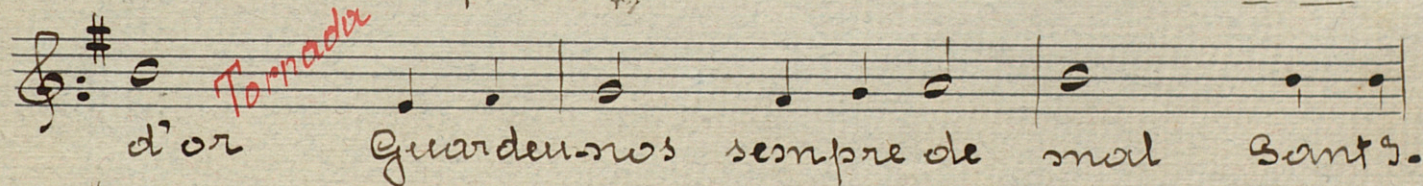
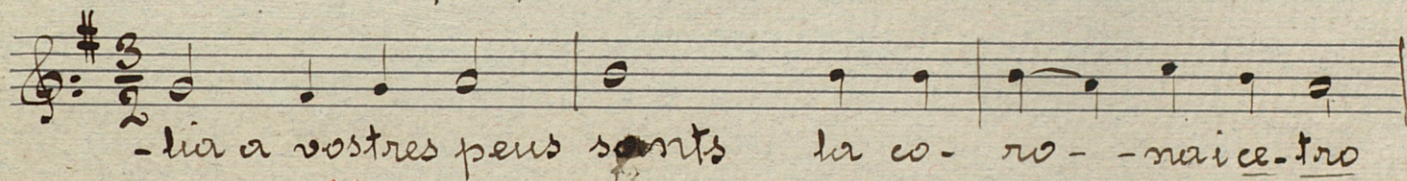
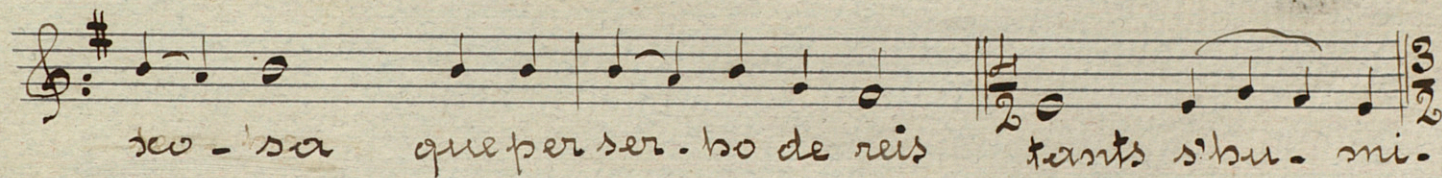
(Vernova de l'au)

7

Handwritten musical score for 'Guigs de St. Isidro'. The score is written on six staves in G major (one sharp) and 3/2 time. The lyrics are in Catalan. The score includes several musical markings: 'Tornada' in red ink above the third staff, 'Posada' in red ink above the fourth staff, and a double bar line with repeat dots at the end of the fourth staff. The lyrics are: 'Puig que sem-pre sou es - tat de pa - ge - sos grã ho - nor Guardau nos sempre de mal Sant Y - si - dro Laura - - - dor Ma - driu ma - re de reis grans es vos - tra patria fa - - - mo - so sent. ho per vos mes dit'.

Puig que sem-pre sou es - tat de pa -
ge - sos grã ho - nor Guardau nos sempre de
mal Sant Y - si - dro Laura - - - dor Ma - driu
ma - re de reis grans es vos - tra patria fa - - -
mo - so sent. ho per vos mes dit'

G. F.

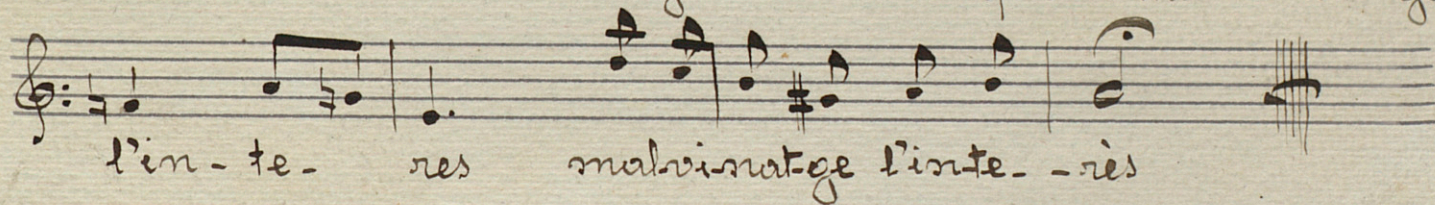
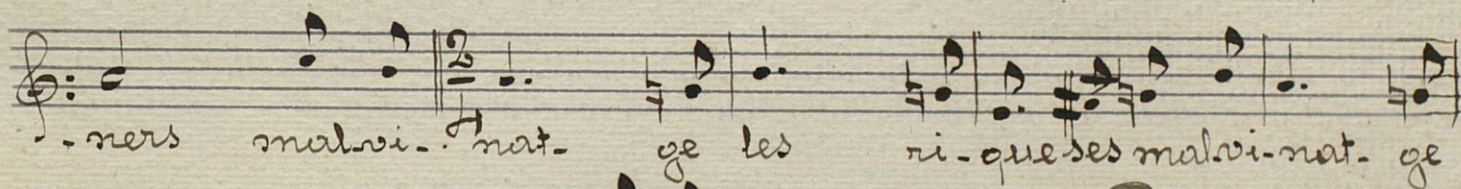
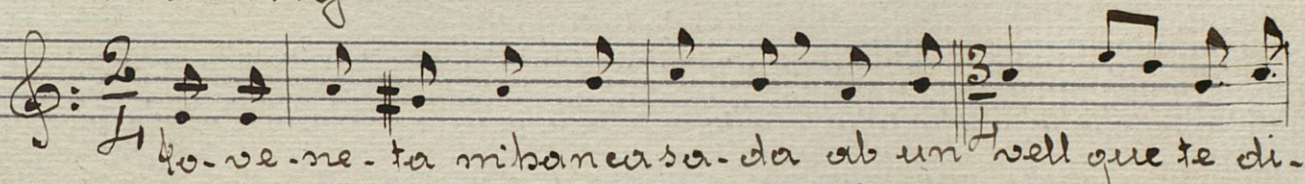


La donzella mal casada

9.

H. Roi de Glucemes

Melancios



La donzella mal casada

(i variant)

1.) Tereneta m'han casador

ab un vell que te diners

malvinatzes les reduces

malvinatzes l'interes.

5.) M'edim mes un jove pobre

ab patates i cirons

que no un vell ab pro uiança

ab gallines i capons

9.) Quan se ve a la media noche,

el vell se posa a remear

jo

jo pensava en mi mateixa

- Mai se pogués despertar. -

13.) Ara n'he passat un ordre

qui els vells i hauran d'embarcar,

ab humilitat i deia

- Te us hi vindre a acompanyar. -

17.) El mariner de la barca

ja li ting encomanat

que si acés el vell ornava

que s'hi tirés dintre del mar.

La donzella mal casada
(ij variant)

- 1.) Quan jo n'era petita
el meu pare m'va cridar
- Vinga, vinga, francisquesta
qui als un vell se vull casar
- 5.) Si per cas als ell se casés
per que diu que se diners.-
El meu cor sempre pensava:
- 'malvinatge l'interès!'
- 9.) De vermell me n'han veïda
per que de verd no s'usar
Tot-hum diu: - Malaguerçada
ab un vell i he de casar
- 13.) - Mei m'estimaria un jove
encore que no tingui res.

- que no un vell ab sa rianeta
; Malvinatge l'interès
- 17.) La primera nit de núci
lo vell se posa a riure
el meu cor sempre pensava:
- Be! paquets d'afegir

Al v. 15.

el meu cor sempre pensava
- Mai mes perquiset tornar!

El gabatz

12

mogudet

L nous si - en de cap ga batx vingut de França nous si

en de cap ga batx vingut de França ni tampoc de les ri.

nes fo - tes son fal. ses bra la ra la la ra lai trom la - ra

lai. na

El gabata

1.) Quan jo n'era petit
 la n'festeyava
 una nina de quinze anys
 n'era de Cerdanya

Vra-la-ra-la-ra-la
 trom-la-ra-la-ra

5.) Les mines de Quelicó
 rentan buques
 no ho fa pas la meua amor
 que no va a l'aigua

9.) Me'n veig a casa i barbero
 per fer mes planta
 per veure com sortiran
 la polla blanca

13.) No la veig ni en balci
 ni en ventana
 ja me'n pujo escala amunt
 com els de casa

17.) La n'trovo vora del foc
 que s'apentinaran
 la firtada n'era d'or
 l'anell de plata

21.) La li'n dieu si vol casa
 me dui: - els encare -
 ella pensa en el seu cor:
 - la n'v'erna da

25.) Me s'han dada a un gabata
 malaquanyada

El s'haques trencat el cell
passant s'esperanyas -

29.) - No us feu de cap gabata
vingent de franco
ni tampoc de les ruines
Totes son falses

33.) Quan los parlan de casa
dilen: - No encare
elles pensen en son cor
- ja in fos tornada -

La perqueinola

15

*M. v.**H. Roi de Luccanès**Airòs*

Per que nous ca-sau don kaume perque
no cer-cau mu-llê jousen sa-bri a prou
u - na si-lla d'un granea-va-llê que la don.
- dé

La porqueirola

16

M. vi

Vich

Plaënt

Handwritten musical score for 'La porqueirola'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody, featuring a repeat sign and a change to 3/4 time. The third staff concludes the piece with a final cadence. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

Per que nous abandon- sou-me per que
no cer cam mu- lle jous en sabria prou u- na
ti-lla d'ingranca-va-llê

La porqueirola

19

M. vii

Coro

Absentiment

Perque nous ca-seu don saume perque
no cer-can mu-ller- gousen sa-bri-a prau
u-na da don-de-ta fi-lla d'un gran ca-va-
-lle quela don-de

Les vingt i nou llançades ^(S)

18

m. iij

(Mandolin)

Lent

Veig ve-niu di- a mon fill per un
camp que ver-de- ja- - va cu-llint vi-o- les i
flors per cu- rar les se- ves lla- - - - - ques
Ritornello - - - - -
per cu- - - - - rar les se- ves lla- - - - - ques

(D. Ed. "L'Avant")

Les vingt i nou llançades

19

a. 24. 200

Barre d'Oristà
(Chilganes)

Dolçament mogut

Handwritten musical score for 'Les vingt i nou llançades'. The score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics 'Veig ve-niundi-a mon fill per un camp que ver-de.' are written below the first staff. The second staff continues the melody with the lyrics 'A-ja-ra cu-lliut vi-vo-les i flors per cu-'. Above the second staff, the instruction 'reterint un poc' is written. The third staff continues the melody with the lyrics '-rar les se-ves Ha-gues per cu-Arar les se-ves'. The fourth staff continues the melody with the lyrics 'lla-gues'. The fifth staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature, followed by a double bar line and a final chord.

Veig ve-niundi-a mon fill per un camp que ver-de.

A-ja-ra cu-lliut vi-vo-les i flors per cu-

-rar les se-ves Ha-gues per cu-Arar les se-ves

lla-gues

El dimonis del Vilar

20

(Corcio)

Dolçament mogut

di n'hi ha vi a un pa- ges al Vi- lar les gorques
e- ra qu'en vollo- gar se. ga- dors puig n' es el temps de la
se- ga valga'm Mari- a de Dios valga'm Mari- a mas
- be - - lla' - -'

els dimonis del Vilar

- 1.) Si n'hi havia un pages
al Vilar Legergues era
que n'vol llegar segadors
puig n'es al temps de la sega
Valga m Maria de Dius
valga m Maria mas bella.
- 5.) Quan veu que no n troba enlloc
tots els diables s'entrega
- Si no n trobo segadors
donc als dimonis la sega.-
- 9.) Si n'ha vist Pres fadrinet
en una parada que feian,
diuen si ls volen llegar
tant sols per dos o tres mesos
- 13.) L'amo les respon que si,
- Tant sols m'acabeu la feina,
quina soldador voleu,
quina paga voleu pendrer? -
- 17.) - No volem plata ni or
ni tampoc altre moneda
per la paga sols volem
que ns donis l'anima fera.-
- 21.) - Onen-se'n a sega i blat
i porteu-m'el cap a l'era.-
Al cap de mitj quart que hi son
se criden ls portar i beurer
- 25.) ja troba lo blat segat
i les garbes a la era

senze carreter ni bou
 en senze bou ni carreter

- 29.) - Nostri amo ja hem acabat
 si per cas no ins doneu feina.-
 - Oigafeu-ne les destrosses
 neu al bosc a tallar llenya.-
- 33.) Al cap de mitj quart que hi son,
 Tot el bosc ja n'era a terra.-
 - Nostri amo ja hem acabat
 si per cas no ins doneu feina.-
- 37.) - Oneu-se n'a fe una pared
 del'una fins l'altre terme.-
 Al cap de mitj quart que hi son,
 la pared ja n'era feta.
- 41.) - Nostri amo ja hem acabat
 si per cas no ins doneu feina.-

L'amo se n'ei cap-ficat
 va caplicar-ho a la mestrega

- 45.) - Eli quins mossos totlogat
 no volen menjar ni beure.-
 - Fer-me'ls veni al meu devant
 fer-me'ls veni a ma presència.-
- 49.) De Sant Lluny com los ha vist,
 ja'ls demana com se deien
 lo un se'n diu Pirambu
 l'altre Ferruza se'n diu.
- 53.) Pitzego l'altre se'n diu
 que nooms de diemonis eran
 - Tu que se'n diu Pirambu
Pomaras este garbello
57. i del gorg del rieral
 me n'emplirai la cisterna.

Éu que que Barrusa te'n dius
Tomaras este pallojo

61.) i me'l faras tornar blanc
 com el paper de la lletra

Éu que Pitrego te'n dius
 ¿que sera la terra feina?

65.) m'ensenyaras la doctrina
 a un infant de tres mesos.

Al cap de mitj any que hi son
 la mestressa's en sa a veure,

69.) - Éu que te'n dius Pirombau
 ¿com te va la terra feina? -

- Maldito sia el garbello
 qu'encarre no es dins ja es fuera

73.) - Éu que Barruga te'n dius
 ¿com te va la terra feina? -

- Maldito sia 'l pallojo
 com mas lo pico mas negro.

77.) - Éu que Pitrego te'n dius
 ¿com te va la terra feina?

- Com pug ensenyar doctrina
 a un infant de tres mesos

81.) com li pug ensenyar jo
 si ja mai lo he apresat? -

- Dona qu'enganya's el dimoni's
 mereixeria ser reina

85.) - Dona qu'enganya's el dimoni's
 mereixeria ser meua. -

Don Luis de Montalvá

24

M. ij

Trasylvol

set anys he que vaig per-ter-na al-tres
set que vaig pel mar a-ca-bant la ca-tor-ze-na li-
cen-cia vaig de ma-nar li - - cen-cia vaig de ma-nar

Don Luis de Montalva

25

M. iiij

Alegre

Handwritten musical score for 'Don Luis de Montalva'. The score is written on three staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Alegre'. The lyrics are in Spanish. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The second staff continues the melody and includes the lyrics 'mar a cabat la co- tor- ze- na'. The third staff continues the melody and includes the lyrics 'na llicencia vaig de ma- nar'. The score ends with a double bar line and a final chord.

Estanysha que vaig per terra altres set que vaig pel
mar a cabat la co- tor- ze- na llicencia vaig de- ma-
na llicencia vaig de ma- nar

Don Lluís de Montalvo.

- 1.) El pany ha que vaig per terra
altres set que vaig pel mar
acabant la catergena
licencia vaig demanar
- 5.) La demano a n'el compte
no me l'ha volgut donar
la demano a la comptaia
de mil gracies me la don
- 9.) Me n'ha donat per penitencia
tres hores de passar mar.
De tant de pressa qu'ancava
ab dues la va passar
- 13.) Arrivo a casa ma tia
ja n'començo de buscar.

- Arribo que truco a la portea
ja me n'heu dit. - Hola! qui tu ha?
- 17.) - Don Lluís senyora tia
don Lluís de Montalvo. -
- Com pot ser qu'és don Lluís
pres dels marcs n'adempeta
- 21.) - Si és que no m'heu volut conèixer,
me n'heure d'anomenar. -
Me n'heure d'anomenar
el meu pare lo que fa. -
- 25.) - El pare de don Lluís
ell per les galeres va. -
- Me n'heure d'anomenar
la meua mare que fa. -

- 29.) La mare de don Eluis
 air la varem enterrar. -
 - Des perdes a la meua mare,
 la meua esposa que fe? -
- 33.) - L'eposa de don Eluis
 se n' es tornada a casar. -
 - Me'n diria senyora tia
 en a quin carrer s'eta
- 37.) - Carrer de Santa Maria
 el portal mes prop del mar
 - Me'nitaria l'amigüela
 la que solia llevar
- 41.) Me'n hi vauis content venant
 al portal mes prop del mar
 Els el cant de l'amigüela
 veure si m' coneciera

- 45.) Desperta i mi vida mia
 si tu te'n pots despertar
 sentiras una amigüela
 com canta vera la mar
- 49.) És el cant de la sirena
 don Eluis que n' es tornat
 - Bruta de mi desditxada
 don Eluis sera tornat
- 53.) si s'abes qu' es don Eluis
 prompte l'iria a matar
 - Si tu matas don Eluis
 ab mi pedes començar
- 57.) L'una mar punta de dia
 l'altra mar punta de clar
 L'an s'enterran prop l'iglesia
 l'altra alla al peu d'un altar

61.) S'en li naix una paloma
p'altre li naix un Morar (Morar)
s'ajuntan l'ora i paloma
dell del cel varen entrar

En Marçal

29

M. i

tranquil

A mari. na n'hem d'a- na quien Marçal nos hi de-
ma-na ab la cor-ravi-nà el coll cartut-xos a la ca-
na-na a-den Ha-di-os mar-çal el millor carti d'os.
pa--nya

En Marçal

1.) A Marina n'hem d'amar
 qu'en Marçal nos hi demana
 ab la carrabina al coll
 cartutxos a la canana

Odeu adius Marçal
 el millor corle d'Espanya

5.) El poble que's diu Pedrets
 quinze cents se n'hi allotjaren
 Un cop hi forem formats
 en veiem venir una armada

9.) qui havia desembarcat
 en aquella nit passada
 la nos criden el quin-viva

els hi responem: - Don Carlos -
 - A nit heu de morir tots
 no hi ha quartel per vosaltres. -

17.) En Marçal los respongue:
 - Ni tampoc vos el demano
 nosaltres som quinze cents
 tocarem la retirada

21.) Retirem ab ordre tots
 sense ni un dispersar-se.
 La Mare de Deu del Mont
 es al cim de la montanya

25.) si no n'hi ha prou d'aire
 ens en passarem a França

La mort.

(leguina popular)

Alegre

ij vegada

H cuimatarà la mo-ra be se-ra la mos-ca

ij vegada *

mos-ca mosca da mo-ra ci trai-do-ra

Per a continuar

quan esta-va H so-la a la fi-la-do-ra

Per a acabar

H so-la a la fi-la-do-ra

La mort (Loguina infantil)

Lui matara la mora
be'n sera la mosca
Mosca de mora
ei traidora
quem estava sola
a la filadora
Lui matara la mosca
be'n sera l'aranya
Aranya de mosca
mosca de mora
Lui matara l'aranya
be'n sera la rata
Rata d'aranya

aranya de mosca
mosca de mora
Lui matara la rata
be sera lo gat
Gat de rata
rata d'aranya
aranya de mosca
mosca de mora
Lui matara lo gat
be'n sera lo gos
Gos de gat
gat de rata
rata d'aranya

aranya de mosca
mosca de mora
Lui matara los gos
be'n sera la guilla
Guilla de gos
gos de gat
gat de rata
rata d'aranya
aranya de mosca
mosca de mora
Lui matara la guilla
be'n sera lo llep
Llep de guilla

guilla de gos
 gos de gat
 gat de rata
 rata d'aranya
 aranya de mosca
 mosca de mora

Lui matara lo llop
 be'n serà lo os

Os de llop
 llop de guilla
 guilla de gos
 gos de gat
 gat de rata
 rata d'aranya
 aranya de mosca
 mosca de mora

Lui matara lo os
 be serà la barra

Barra d'os
 os de llop
 llop de guilla
 guilla de gos
 gos de gat
 gat de rata
 rata d'aranya
 aranya de mosca
 mosca de mora

Lui matarà la barra
 be serà lo foc

Foc de barra
 barra d'os
 os de llop

llop de guilla
 guilla de gos
 gos de gat
 gat de rata
 rata d'aranya
 aranya de mosca
 mosca de mora

Lui matara lo foc
 be serà la cendra

Cendra de foc
 foc de barra
 barra d'os
 os de llop
 llop de guilla
 guilla de gos
 gos de gat

gat de rata	aranya de mosca	mosca de mora
rata d'aranya	mosca de mora	Qui matara la dona
aranya de mosca	Qui matara l'aigua	ben seria l'home
mosca de mora	ben seria la dona	Home de dona.
Qui matara la cendra	Dona d'aigua	dona d'aigua
ben seria l'aigua	aigua de cendra	aigua de cendra
Aigua de cendra	cendra de foc	cendra de foc
cendra de foc	foc de barra	foc de barra
foc de barra	barra d'os	barra d'os
barra d'os	os de llop	os de llop
os de llop	llop de guilla	llop de guilla
llop de guilla	guilla de gos	guilla de gos
guilla de gos	gos de gat	gos de gat
gos de gat	gat de rata	gat de rata
gat de rata	rata d'aranya	rata d'aranya
rata d'aranya,	aranya de mosca	aranya de mosca

mosca de mosca de mora

Qui mataria l'home

be'n seria la mort

mort d'home

home de dona

dona d'aigua

aigua de cendra

cendra de foc

foc de barra

barra d'os

os de llop

llop de guilla

guilla de gos

gos de gat

gat de rata

rata d'aranya

aranya de mosca

mosca de mora

Qui mataria la mort

be'n seria la dalla

dalla de mort

mort d'home

home de dona

dona d'aigua

aigua de cendra

cendra de foc

foc de barra

barra d'os

os de llop

llop de guilla

guilla de gos

gos de gat

gat de rata

rata d'aranya

aranya de mosca

mosca de mora

Nota:

El senyal  i l'inter-
romp el compàs per a
distribuir rítmicament
el recitat del text caient
el compàs (5) a la pa-
raula mora. La distri-
buició rítmica del text va
binària i alternària i va
indicada pels senyals
(-) =  (—) = 

Les semaines de Daniel

(3)

36

M. ij

Vilanova de Pau

Alegre

d'ra-car-ban les set ma - nes de Da-ni-el

ja de les-se la ver-ra naixentrel zel montanyes

de fu-de-a mai ones tris-for Ce-le-bre on la vin-

-gu--da del Re-demp-tor

(1) Vejeu el vol "Cancions de Nadal" de Joan Sanguera (pt. 168)

L'anima salvada

(Divino)

37

Præent

Handwritten musical score for 'L'anima salvada (Divino)'. The score is written on three staves in G major (one sharp) and 3/8 time. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody, with lyrics written below the notes. The third staff concludes the piece with a double bar line and a final chord. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

Di-a del Vivendres dant men-tre de-sus pre di
-ca. va men-tre es-ta. va pre-di- cant un'a. ni-ma ri-ba-fi.
-na da un'a - ni-ma ri-ba-fi - na-da

L'anima salvada

(Divina)

1. L'ia del Divendres Sant
mentre Jesus predicava
mentre estava predicant
un' anima n' ha finada
5. La Mare de Deu t' diu:
- Peja benaventurada. -
- Com ne pejaria jo.
qu' are n' estig molt cansada. -
9. - Me'n dirias fella mossa
els pecats que tu tens are? -
- Els pecats que ting Senyora
maliir mon pare i mare. -
13. La Mare de Deu la'n pren
a Sant Joan l'ha portada
- Me'n dirias, fill Joan
les obres que Deu t' ha dades? -
17. - Les obres que Deu m' ha dat
que conti totes les animes. -
- Me'n voldrias conta aquestes
qu' are tot just ha finada? -
21. - No pot ser Mare de Deu
' qu'est anima es condemnada. -
La Mare de Deu la'n pren
a Sant Miquel l'ha portada. -
25. - Me'n dirias tu fill Miquel
les obres que Deu t' ha dades? -
- Les obres que Deu m' ha dat
que pesen totes les animes. -

29.) — Me'n voldrias perar aquesta
qui are tot just ha finada
— No pot ser Mare de Deu
'quest' anima es condemnada. —

33.) La Mare de Deu la'n pren
a Sant Pere i'ha portada
— Me'n dirias tu fill Pere
les obres que Deu t'ha dades?

37.) — Les obres que Deu m'ha dat
que obris el cel a les animas. —
— Me'n voldrias obri aquesta
qui are tot just ha finada)? —

41.) — No pot ser Mare de Deu
'quest' anima es condemnada. —
La Mare de Deu la'n pren
al infern se l'an portarà

45.) Quan veu ser a mitj cami
a son fill et encontrara
— Ont aneu la Mare mia
Sant Prista: desconsolada)? —

49.) Lo anador als ministradors
no han volgut salvar aquesta anima.
— Perque buica Mare mia
esta anima n'es salvada

53.) ab tres costes de llet
heu fet caure la balança

L'heren Riera

(b)

40

M. ij

Espiarelles (Guilleria)

Airòs

Hala vi - la de Dei - da to - can un ball

pla to - can un ball pla nbi van tres ni.

ne - tes Bra la - ra la la - ra la - ra la nbi van tres ni.

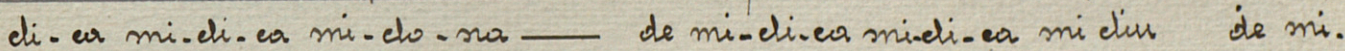
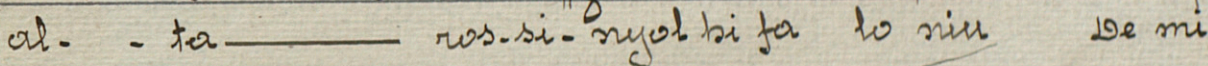
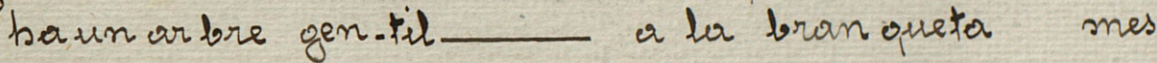
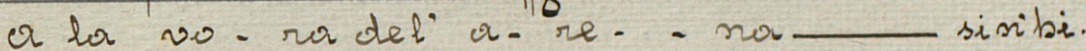
poc rall
ne - tes son de l'bm - por - da

* Veja edición "S'aveng" (serie I pt. 64)

41

Versio de

Louis Clavier & Fils



Canço del Rossinyol

1. A la vora de l'arena

si n'hi ha un arbre gentil

ex les branquetes mes altes

rossinyol hi fa lo niu

De mi. di. ca mi. di. ca mi. di. na

de mi. di. ca mi. di. ca mi. diu

de mi. diu mi. diu mi. diu. na

ell ne fa lo netiu. tiu

5 Se n'anava a cercar aigua

per a don. la ex n'els seus fills

i les fonts don hi anava

son tres hores de ca mi

7. De les gotes que li n'quien

si n'anava tres molins

et l'un melior canyella
et altre grains d'or molt fins.

La Torteta

111

A. Feliu de Latorrada
(Girona)

Airòs

A qui dalt hi ha una pere-re-ta — bi-rada-i-
re-ta lai-rom lai-rom fa — a qui dalt hi ha una pe-re-
re-ta ni-nes hi van a ba-llar — ni nes bi van a ba-
llar — ni nes bi van a ba-llà

La Torteta

1 A qui dalt hi ha una perereta
vira. lai. rera lai. rom

lai. rom fa

agui dalt hi ha una perereta
les nines hi van a ballar

3 Si n'hi va una de Torteta
diu que se'n vol maridar

5. Ven venir son german Felix:
- Felix, vols-te'n maridar? -

7. - Qui no has abut Torteta
de millors ne vull trobar. -

9 - Mon pare i te tres cabres
totes tres me les vol dar

11 cent creuts en un cap de carxofa

nouria per m'enjoia. -

13 El dissabte l'enfingalonyren
el diumenge s'esporsi

15 el diumenge en cau malalteta
el dimars la'n soterra

(d)

17 el dimars lin fan la novena
la recordança i cap d'any.

19 El dijous barrat a l'orella
com un jovent galant.

21 - Ho ab el dot de la Torteta
n'haure una de quinze anys.

(1) Grans mots: Novena (novenas) Cap. d'any, Recordança i Univer-
sari, ab que'l nostre poble designa'ls oficis liturgics, que los pietats
 de nostros Mares la Iglesia celebra en sufragi dels fidels difunts,
 aludeixen sens dubte a certs dies privilegiats de dol, dies de plor
 en l'antiguitat, en els quals el dol era mes rigorós, per fer-se en ells
 especial memoria del difunt; es: lo Novena correspon al dia
 tercer del enterrament, lo Cap. d'any, al dia sete, lo de Recor-
dança anomenat tambe Reconexencia, al dia trenta; i l'Uni-
versari al dia quarante en que acabam els dies suare esmentats.

Fins aqui la nota extraïda del Ritual vigatà (any 1688 p. 250.)

Eal notar que les liturgies actualment vigent queden encara
 els esmentats dies ab la sola variació de que fineixen al dia trenta

Obvi que' ab la mimsa de les fe, han anat vivint en desús eixos
 pietosos records dels difunts, convertint-se en una cosa imperte-
 nent per part dels qui a titol d'amistat o parentiu, hi venen mes
 obligats per caritat i justícia, se pot ben explicar allo' tant com-

-Prestador del Salmista Rei: "Lleva memoria mori ab el so de
les campanes" Perit memoria eorum cum sonitus (Psalm. IX^o 7.)

Be tornes a explicar, ab la benaurada flor d'eixos records, la
fe de nostres passats; Deu ho vulla!

El rossinyol

(1)

418

m. iij

(Vibrato)

Allegre

Rossi-nyol que vas a França canta l'a-
mor bon rossi-nyo-let en co-manàma la
ma-re canta la-be gen-til res-si-nyol a mon
pa-re no pas gai-re canta l'a-mor bon res-si-nyo-let

(1) Vegeu edició "L'Avenc" (serie I, pt. 54)

Desengany del cristià.

49

m.ij Devot

(Bellmunt.)

Si perquè la vida s'a-ca-ba i tu vius tant desui dat: Sit
tal-tan les bones o-bres, com ho fa-ras des-dit-xat? a
fins a la se-pul-tu-ra los pa-rents te se-gui-ran en
un lit co-vert de ter-ra lo teu cos hi po-drà-
-ran de cues i de al-tres os-sos es-ta-ras a companyat Sit

ij vegada

ij vegada

La nina robada

50

Pupit de
(Citharalera)

Alegre

Handwritten musical score for 'La nina robada'. The score is written on five staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff continues the melody and lyrics. The fourth staff continues the melody and lyrics. The fifth staff continues the melody and lyrics. The lyrics are: 'H quatrefa-dri-nets de la xe-ri. -no-la van al em-per-dà ro-bâuna mi. -nyo-na trala-ra la-la-ra lai ro-bâuna mi. -nyo-na'.

H quatrefa-dri-nets de la xe-ri.

-no-la van al em-per-dà ro-bâuna mi.

-nyo-na trala-ra la-la-ra lai ro-bâuna mi.

-nyo-na

La nina robada

- 1) Quatre fadrinets
de la xerisola
van al Empordà
robà una minyona
En la raia la raia
robà una minyona
- 5.) Quan son a Empordà
el sol se'n va a peita,
- Quina fonda irem?
- La d'en Farigola. -
- 9.) Se'n pupin a dalt
trovan la minyona
que rentava li plat
en una cressola.

- 13) Quants de ropar
ballan una estona.
L'amo ja li'n diu
- Li quina minyona! -
- 17.) La mestressa diu
- Heu la fadrina bona. -
Un dels fadrinets
- i Heu ropat minyona
- 21.) - No per cert fadrins
encara no es curat. -

La minyona de Vilassar

52

m. ij

Marqués

(Aria de Vicks)

Dolçament

Handwritten musical score for 'La minyona de Vilassar'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes a section with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The third staff continues the melody and includes a section with a key signature change to one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The score is written in a cursive, handwritten style.

La Vi-las-sar bi-bauna mi-nyona qu'es vol ca
pe-rò no go-sa Ena-lan-a-la-rà pe-ro no
pendent se
go-sa

La captiva

53

M. 4

(Mantén)

Melancios

el di-a de clant to - an fes - ta
de gran ale - gri - a fan tes - ta los cristi -
ans - ils mo - ros a more - ri - a

La captiva (i variant)

- 1.) El dia de Sant Joan
com es festa moltlluïda
fem festa les cristians
i les mores a moreria
5.) Se'n van a fe'una cacera)
en terres del rei d'Olliva)
no'n trovan caca, ninguna)
per'n feren una) auteva
9.) per pagar-la presentar)
a n'el rei de moreria,
Quan la reina la va veure,
- L'home la d'on l'heu traïda
13.) que n'el rei more la veia,

- d'ella s'enamoraria
ella'n uria la reina
jo'n seria la captiva. -
17.) - Donau-li feina, senyora
feina que s'hi pugui viure. -
En resporn una criada
que rasque per en tenia
21.) - Li farem rentar els paños
els paños a la marina,
entre'l sol i la serena)
els colors blancos perdura. -
25.) Si hermosa era quan hi anava
mes hermosa quan venia

anant i venint del mar)

ella i rosari hi cumpria

29.) Un dia s'està mirant

el sol per on eixiria

en veu vení un cavaller

de la banda de marina)

33.) qu'ab les riendas del xivall
xristià apareixia

- Deu lo guard lo cavaller. -

- Deu la guard la mora linda)

37.) - No so mora cavaller
cristià per la vida. -

- Dama i se'n vols veni
vols veni ab mas companyia

41.) - No per cert lo cavaller
fada no m'hi veuria. -

- Fada es ab mi la dama

com si fos germana mea

45.) - No per cert lo cavaller

jò de la pernos que n'porta?

- El quin es brodat de plata,
tirem-lo ala marina)

49.) el quin es brodat de oro
el xivall i portaria. -

Fem dos llegies de camino
ni paraula no s'hanelles. -

53.) Al cap de las doce llegies,
la dama se'n porta a riure
- De que se rice la dama)
la dama de que se rice? *

57.) se rice del cavallero
o la sella mal guarnida?

- Me rig perquè pug tornar
en terres del rei d'Oliver.

64.) Si les campanes d'Oliver,
fa deu anys no us he sentides. -

- Me'n dirias noble dama
qui coneixes de la vila? -

65.) - Coneg mon pare l'escp
meu mare dona Maria,
mon germà don Manuel
el qui governa la vila. -

69.) - Si es veritat això
els dos germans be interiam

- Tant veritat es això
com el sol qu'arxiu sortia. -

73.) Acabat de dir això,
se n'entrà dins de la vila
- Deu la guardi la meua mare
i tenni la maria linda. -

74.) - No t'he vist Manuel
que criada ja'n tenia? -
- No m'és ella tant hermosa
com es la germana meua. -

81.) Quan la mare senti això,
cau en terra d'aubaina.

La captiva

(iii variant)

57-

Barra

Rita

Joies

El di-a de cançons festes de gran ale-

gria fan festa los cristi-ans i els mo-ros a more-

ri a mesai del v. li-va

La cautiva
(Variants)

14) (El dia de Sant Joan)

fester de gran alegria
fern festa los cristians
i ls maros o moreria

Mes ai

de l'Olivera

7-12) la caga qu'ells ne tomaren

tomaren una cautiva

Si se'n vana presentar-la

a la reina de Burquia

- Reina mora reina mora

aquí te aquesta cautiva

- Espera-la muero traidor

11 Uexalas d'on la has traída

(entre 16 - Quina feina li dare

i 17) quina feina li donaria

(v. 27 i 28 saltats.)

(v. 32) caballo blanco traído.

(v. 35 i 36) - Deu la guard linda senyora

- Caballero bienvenido

(entre l. 58 - Es me rito del caballo

i 59 a fins al ni la sella mal guarnida;

(68 inclusive) sen'to toca les campanas

de la ciutat que to filla

- Me'n diria linda senyora

¿de quina ciutat es filla?

- És filla d'una ciutat

que'n diuen ciutat d'Oliva

- Me'n diria linda senyora

sos pares com se deciava

- Mon pare i deia Llorenç

ma mare donya Maria

un hermano que jo tinc

que don Joan se decia

V. 72) com hi ha ciutat d'Oliva

fins a acabar, igual.

La vella presumida.

60

Allegre

a Madrid ni hi ha unave-lla dinquete cent i deu
anys e-lla's deu-ra i se pen-ti. . na com u.
-na ni na als quinze anys com u. na ni ni als quinze anys.

La vella presumida

- 1.) A Madrid n'hi ha una vella,
 diu que fa cent i dos anys;
 ella's clenxa i se pentina,
 com una nina als quinze anys.
- 5.) diu que vol anar a ballades
 el dia de Sant Joan.
 Galant que se n'enamurava
 n'és un jove de quinze anys.
- 9.) — Si ab mi te'n vols casar jove,
 be'n seras un ric marxant
 en lino un celler a casa
 ab cent botes de vi blanc.
- 13.) i També ting una bona
 ab cent unces d'or i argent,
- Tambe cent ovelles blanques
 i vint i cinc moltons blancs. —
- 17.) — Si això vol dir la vella
 capítols vagin avant. —
 La se'n va a cal notari
 a embutar-ne paper blanc.
- 21.) El notari prou li deia
 — Si n'és boia de pena avant
 — Tant i to boig com i sobi
 capítols vagin avant. —
- 25.) El dilluns ne fan la boda
 el dimars la va enterrant
 son marit li va al darrera
 ab un flexíol tonant.

29.) Les absotles les hi fien
ab ampolles de vi blanc
Elb els diners de la vella
haure una nina als quinze anys.

La vella i l'estudiant

63

m.i

Vla. de Pau.

moyudet

A handwritten musical score on aged paper. The title 'La vella i l'estudiant' is at the top. Below it, 'm.i' is written in red ink, and 'Vla. de Pau.' is written in black ink. The tempo 'moyudet' is written above the first staff. The music is written in a single system with five staves. The first staff has a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. There are some red annotations: 'i vegada' and 'i negada' are written in red ink above the second and third staves respectively. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

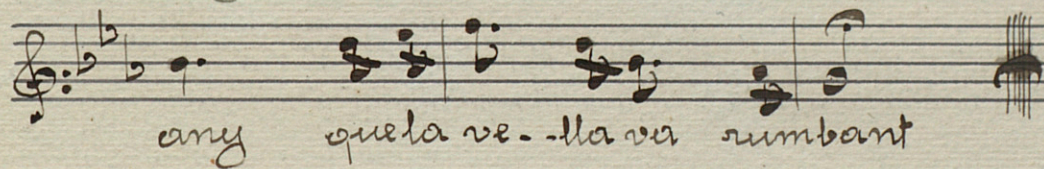
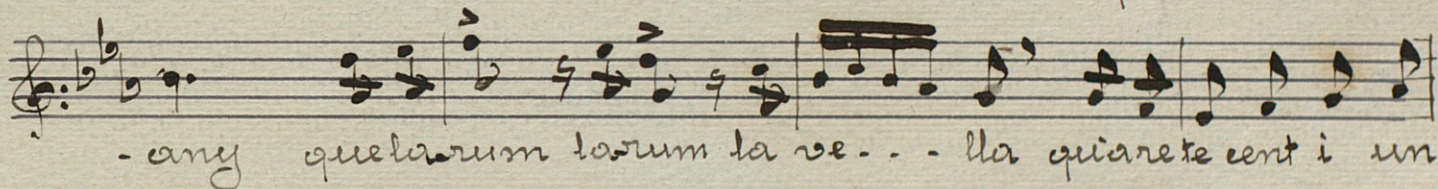
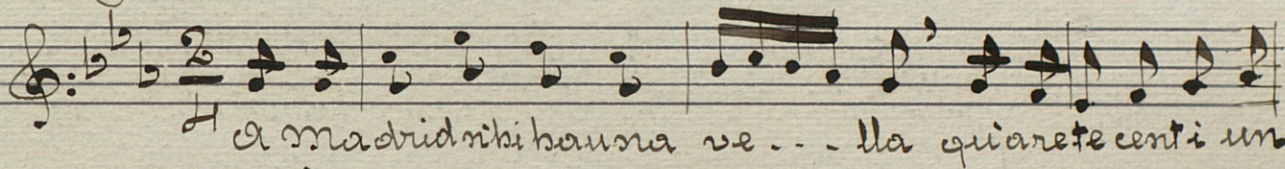
a ma. d'ridrihi bauna ve. lla qui are te cent i un
any a ma. any si se'n es e- na- mo- ra- da d'um po.
- lit es- tu- di- ant que la rum rum la ve- lla
d'um po- lit es- tu- di- ant que la vella rum- bent.

La vella i l'estudiant

64

m. ij

Graciòs



La vella i l'estudiant

1.) A Madrid n'hi ha vella
 qu'arete cent i un any
 si se n'es enamorada
 d'un pollet estudiant
 que la rum-rum la vella
 d'un pollet estudiant
 que la vella rumbant

2^a variant

A Madrid n'hi ha una vella
 qu'arete cent i un any
 que la rum la rum la vella
 que arete cent i un any
 que la vella sa rumbant

5) - Estudiant si tu m'aimaves
 te'n feria un ric marcant
 7.) Le'n donaria una bossa
 una bossa d'or pesant
 9.) Le'n dare cent motlons negres
 i dos cents altres de blancs
 11.) i també le'n donaria
 cinq parells de botes lladrants.
 13.) Le'n don a casa'l notari
 a embrutar-ne paper blanc
 15.) El notari prou li deia
 - Que n'es boig estudiant
 17.) - Tant si so boig com si s'abi

- matrimoni passat avant
19.) qu'ab el dot d'aquesta vella
n'haure una de quinze anys. -
21.) El disabte se casaren
el dilluns la vor enterrant
23. Peduciant li vor al darrer
ab un fluriol sonant.

Les mines de Cabellades

63

Alaent

Handwritten musical score for a song titled "Les mines de Cabellades". The score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests. There are also some markings above the notes, possibly indicating fingerings or breath marks. The paper is aged and shows some staining.

La vi - la de Ca - bella - des diu que ries
vi - la ga - lant si ri bi ho u - nes ri metes diu que son
la flô del ram To - tes les ve - lles roneâ roneâ to tes les
ve - lles van ron - cant

Les mines de Cabellades
 (Variant de "La vella")

La vila de Cabellades
 diu que n'es vila galant
 si n'hi ha unes ninetes
 diu que n'en lo flô del ram
 totes les velles roncun, roncun
 totes les velles van roncant.

Si n'han sortit a la dansa
 les ninetes molt galants
 diu que n'hi ha sortides una
 de les tres la mes galant
 Una cerneg' li han dit ada
 treça n'es d'un estudiant
 L'estudiant si tu m'vals creuer

L'escriveta

69

may

Gaiòs

A handwritten musical score on aged paper. The title 'L'escriveta' is at the top in a large, decorative script. The page number '69' is in the top right. A red 'may' is written above the first staff. The title 'Gaiòs' is written above the second staff. The music is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 2/4. The lyrics are written below the notes in a cursive hand. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

A pe - ti - ta l'han ca - sa - da l'es - cri - ve -
- ta gen - til pe - ti - ta l'han ca - sa - da
so - la no s'en sab ves - ti qu'ilaine l'a - mor lair
dei - sa qui - nòl te jol vol te - - nir

L'escriveta

1) Pet. Pa. l'han casada
 l'escriveta gentil
 petita l'han casada
 sola no se'n vol vestí

Qui la nte l'amor la deixa
 qui nolt te joi voltem

5) Son marit va a la guerra
 per deixar la engrandir
 al cap de los set anys
 cavaller joi'n va torni

9) Dona tres trues a la porta
 - Escriveta baixa a obri
 - Com baixara l'escriva
 si no n'es en tot per qui

13) El rei moro se l'ha en duta
 el rei moro se la endi
 - Mare beixeu la guitarra
 i'l vestit de pelagri

14) me n mira a busca l'escriva
 ang hi sapiga morir
 Primer castell que'n trova
 l'escriva ja n trovi

21) Vols fer santat escriva
 a un pobre pelagri?

- El pobre lo bon pobre
 torneu dema demati
 que dema sera mestreca
 del bon pa i del bon vi

71 X5

demais faran las bodas
del rei moro i de mi.

Lo petit maridet

72

*Forma d' Oratori (Elegants)***Alegre**

Lo pe-tit ma-ri. det com un gra de ci-
-ba. da per a pu-jar al lit riha me nestè una esca--la La-
-ra la-rai riha me nestè una cai-ra
Per

Lo petit maridet

- 1.) Lo petit maridet
 com un gra de cibada
 per en pujar al lit
 n'ha menest una escala
 La-rà larai
 n'ha menest una escala
- 5.) una caixa i un coixó
 i encara no hi abasta.
 L'agapo ab un penic
 al colgò i'en tirava.
- 9.) quan lo ting al colgò,
 el gat s'engarrapava
 L'agapo ab un penic
 al gallinè i portava

- 13.) quan es al galliner
 lo gall s'espicaava.
 L'agapo ab un penic
 al rui me l'en portava
- 17.) Quan m'es en cara i rui
 l'euga se l'en portava
 me'n pujo dalt del pont
 per veure com nadava
- 21.) Quan volia plorar
 el riu en s'escapava
 en lloc de loca a mort
 els florids sonaven.

L' Agneta

74

noies

Placent

A handwritten musical score on aged paper. The title 'L' Agneta' is at the top center, with the number '74' in the top right. A handwritten note 'noies' is on the left. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics 'A... la vi-la de Berga u... na no-ia nbi' are written below the first staff. The second staff continues the melody with lyrics 'Hba per nom-se diu Agneta ag-ne-ta Rosto-ia a-deu vila de'. The third staff concludes the piece with the lyrics 'Berga mai mes hi vull tor-nar'. The music features various note values, rests, and triplets indicated by a '3' over a bracket.

A... la vi-la de Berga u... na no-ia nbi

Hba per nom-se diu Agneta ag-ne-ta Rosto-ia a-deu vila de

Berga mai mes hi vull tor-nar

L' Agneta

- 1.) A la vila de Berga
una noia n'hi haí
per nom se diu Agneta
Agneta Potavia
Adieu vila de Berga
mai més hi vull tornar
- 5.) Ta'n diu a n'el seu pare:
- A Missa n'heu d'anar.
Son pare per complaure
a Missa se'n anar.
- 9.) Mentre's pare es a Missa
la tropa'n va parant
ta'n tocan la corneta:
- Soldats cap a formar.
- 13.) Al cap de la filera
l'Agneta s'hi posa
Son pare ve de Missa
l'Agneta no hi trobà.
- 17.) Pregunta a les veïnes
si l'han vista passar.
- L'Agneta n'es passada
per aquí no molt ha
- 21.) quan lo cornet tocare
la tropa s'hi forma.
Ta' mana a les criades
la veïja a cercar
- 25 - Digueu a n'el meu pare
que no hi vull pas anar

que vull fe mort i vida)
a prop del capítol
29.) ensenyarà a ses filles
de cu i de broda.

Les nines de Castellersol

77

m. ij

(Carcoí)

Al passió

The musical score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics 'No hi ha mes go-lants nins-tes que les de Cas-tell-ter-' are written below the staff. The second staff continues the melody with similar note values. The lyrics 'sol ai si ni hi ha-vi-a u-na quies bo-ni-ca com el' are written below. This staff includes a double bar line with a 3/4 time signature change. The third staff starts with a 3/4 time signature and continues the melody. The lyrics 'sol quies bo-ni-ca com el sol' are written below. The piece concludes with a final double bar line and a fermata over a whole note.

No hi ha mes go-lants nins-tes que les de Cas-tell-ter-
sol ai si ni hi ha-vi-a u-na quies bo-ni-ca com el
sol quies bo-ni-ca com el sol

Les mines de Castellterçol
(ij variant)

No hi ha mes galants mineres
que les de Castellterçol
; ai! si n'hi havia una
qui es bonica com el sol
N'hi ha tres que la festejant
el mes petit el sol,
el mes gran pensa i romia
- No hi seriais per el sol. -
Un dia s'encontra sola
puig que la ventura ho vol
que portava ls cantarillos
que venia de la font

(Les demes com en la i variant)

La molinera

79

Festiu .

(Viladrau)

a quet gi - po que tu portas nòl pots portar

a quet gi - po que tu portas nòl pots portar

si pre-tens ser mo-li-ne-ra l'has de dei-xar

que la pots de la fa-ri-na si po-sar i a ens en a-

-nem ab sa-lut i a-le-gri-a quã tor-na-re-m

Prese de Gleida

Handwritten musical score for 'Prese de Gleida'. The score is written on three staves, each with a treble clef and a 3/8 time signature. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the lyrics 'a la vi la de Gleida niki ha u'. The second staff contains the lyrics 'na pre so de pre - sos mai niki mancan la vi da'. The third staff contains the lyrics 'mi a prouniki por tail bo ro la vi da a mon'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

a la vi la de Gleida niki ha u

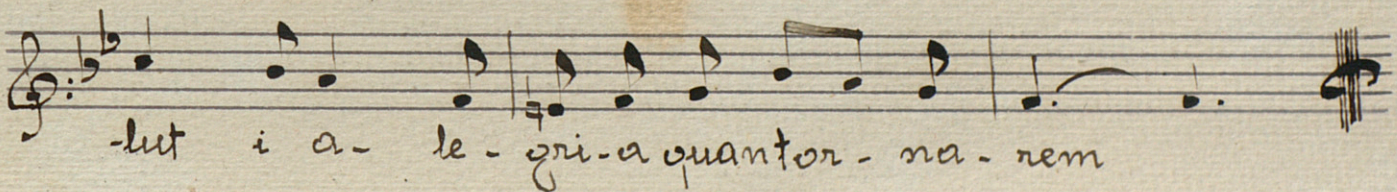
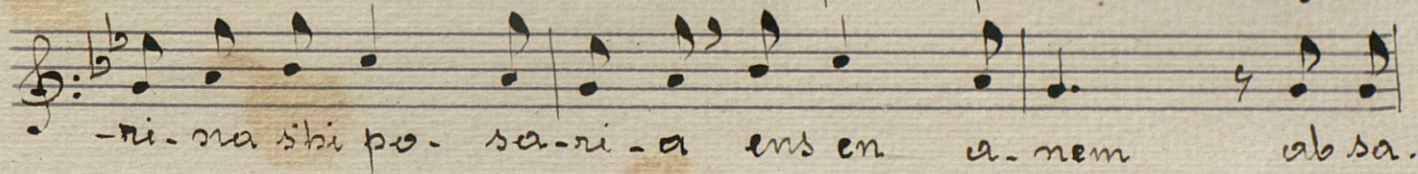
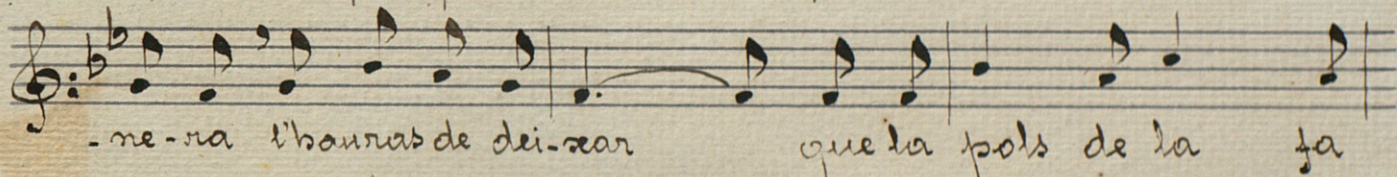
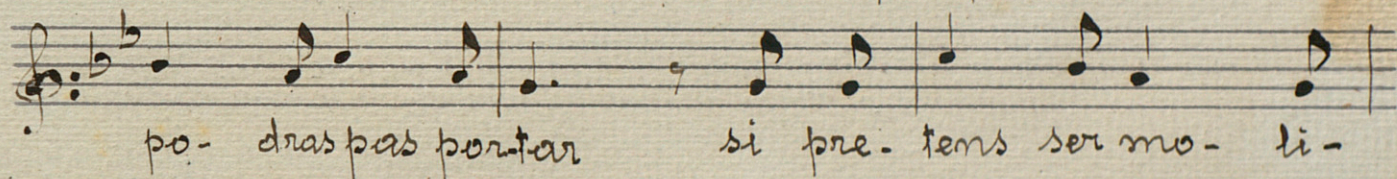
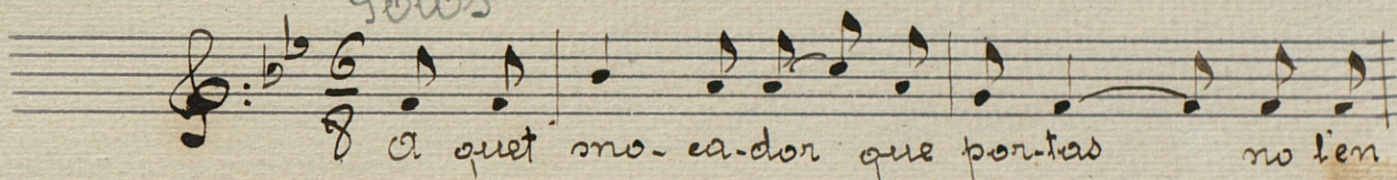
na pre so de pre - sos mai niki mancan la vi da

mi a prouniki por tail bo ro la vi da a mon

La molinera

80

Joies



La molinera

Aqueix moca dor	{	que portes no pots portar
Eixos corbata		si pretens ser molinera
Aquet gipó		les has (P has) de clavar
Eixes faldilles		que la pols de la farina
Aqueix clavantat		hi posaria
Eixes sabates		ens en anem
		ab relit i alcoria
		quan tornarem.

El pomerò ⁽¹⁾

82

m. ij

Allegre



A qui baixen un pa-rat a qui baixen un pa-
 rat ————— un po-me-rò rihies nat tararit ta-ra-
 rat l'en prengal viu de po-me-tes car-re-gat tralala la ra-
 -la loma-ra-lai

(1) Nova edició "L'Aveng" (serie III pl. 107)

El fan petit

(Canço rítmica)

Solemne

i. vegada

el fan pe-tit quan ba-lla ba-lla ba-lla ba-lla el

ii. vegada

ba-lla ab el dit dit (alta a al signe ☉)

ab la ma ma ma ab el dit dit (al signe ☉)

ab el braç braç braç ab la ma ma ma ab el
dit dit (al signe ☉)

ab el col-ze col-ze col-ze ab el braç braç braç ab la
ma ma ma ab el dit dit (al signe ☉)

ab el cap cap cap ab el col-ze col-ze col-ze ab el
braç braç braç ab la ma ma ma ab el
dit dit (al signe ☉)

ab l'es-que na es que na es que na ab el cap cap cap ab el
col-ze col-ze col-ze ab el braç braç braç ab la
ma ma ma ab el dit dit (al signe ☉)

ab el pit pit pit ab l'es que na es que na es que na ab el
cap cap cap ab el col-ze col-ze col-ze ab el
braç braç braç ab la ma ma ma ab el
dit dit (al signe ☉)

ab la ca ma ca ma ca ma ab el pit pit pit ab l'es
que na es que na es que na ab el cap cap cap ab el
col-ze col-ze col-ze ab el braç braç braç ab la
ma ma ma ab el dit dit (al signe ☉)

ab el peu peu peu ab la ca ma ca ma ca ma ab el
pit pit pit ab l'es que na es que na es que na ab el
cap cap cap ab el col-ze col-ze col-ze ab el
braç braç braç ab la ma ma ma ab el
dit dit (al signe ☉)



Mozut

dit a-re ba-lla a-re ba-lla ab el dit dit dit a-re

Rallent...

ba-lla el fan pe-tit

Per a executar aquesta joia se col·locan els plomeaires en
fileres semicirculars cuidant de fer canar ben plectrat (picat)
cada membre quan se nomeni.

La nina i el moliner

84

Mitj

(Coro')

Mozut

La fi-lla d'un po-bri ho-me s'en lle-va de-ma-
ti ja n prenson sac i l'a... se s'en va dret al no-
-li qui la mola fa a ni qui la mola fa a nê eura-na fa la rae
-rae quan ça com-lla tu-ra-rà qui vol-dra mol-dre no-li-rà

Desengany del cristià.

Devot

(Bellmunt.)

poco rall

Suiv que la vi-da se ca-ba i tu viuant des-cui-

dot dit tal. tan les bones o - - bres com ho fa-ras des dit.

L'heren de la force

25

M. iij

as en mort - Vita nova de lai
(Guilleris)

Andrament

Handwritten musical score for 'L'heren de la force'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff concludes the piece with a double bar line and a final chord. The lyrics are written below the notes.

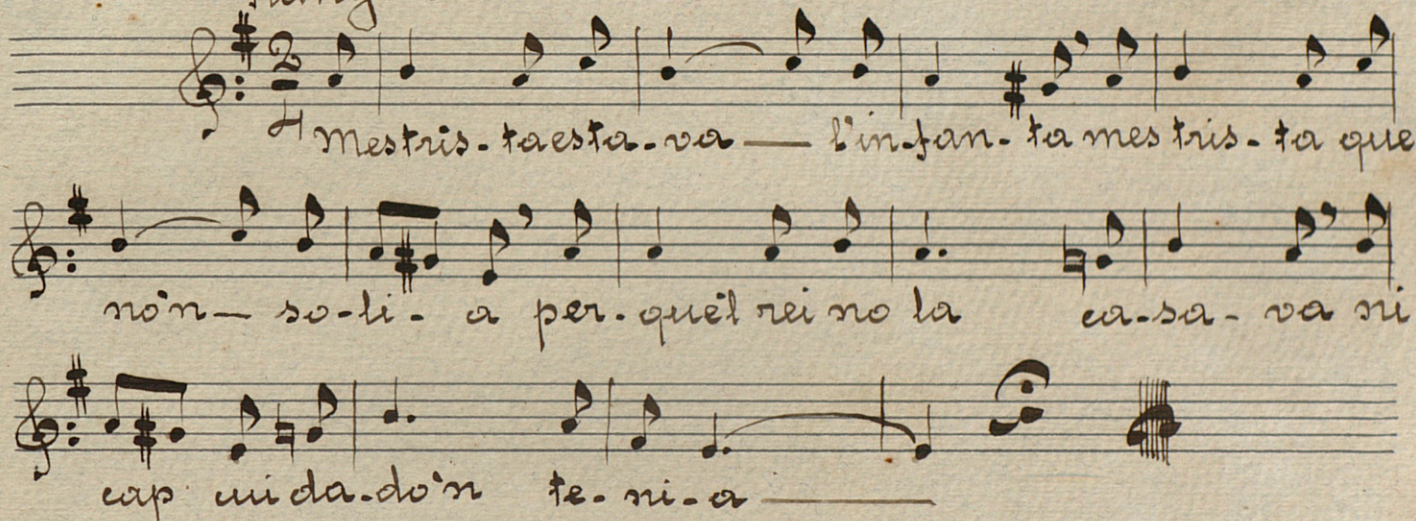
Quonjo rie-ra pe-ti-tet la mare prou miesti.
mava men do-nava alguns ou-ets i al-gu nes nous confi-
-ta-des i al-gu nes nous confi-ta-des

L'infanta i el compte

86

(Glorias - Corco)

Planyivol



4 mestris - ta esta - va — l'in - fan - ta mes tris - ta que
no'n - so - li - a per - què'l rei no la ca - sa - va ni
cap ui da - do'n te - ni - a

L'infanta i el compte

- 1.) Mes trista estava l'infanta
mes trista que no'n solia
perque'l rei no la casava
ni cap cuidado n' tenia
- 5.) En tot en aquell reialme
partit igual no hi havia
sino's el conde de Flors
hijos i muller tenia
- 9.) Els hijos son com el sol
muller i l'estrella del dia
— Comvideu-lo, i rei mi padre
comvideu-lo algun dia
- 13.) quan lo tindreu a la mesa
parlau lin devant de mia
- Ja n' recordaries conde
conde te'n recordaries
- 17.) quan los dos eram pequenos
jugavem a nineries
nos prometrem los dos
qui'en se' grans em casaríem
- 21.) — Quan los dos eram pequenos
Et això anava per risa
— Et això anava per rius, conde
que de veres ho prenia
- 25.) Conde, mata a la conde
Dis pares antes del dia
sino'l rei s'escapara (llevar el
antes que'l sol cixiria. — cap)

- 29.) El conde se'n torna a casa
molt trist i molt afligido.
La condesa's veu veni
a recebir - lo venia
- 33.) ab els braços estendidos
i ab la visa com solien
- Que t'ienes, conde de Flores
i de que estàs tan afligido
- 37.) - Be ho estaries condena
si lo que se'tu sabias
que te tengue de matar
tres hores abans del dia
- 41.) i ve'l rei m'encaptaria
al punt que'l sol eixiria
- Porta-me'n en un consent
qui allí ningú m'hi sabria. -

- 45.) - Cluco no pot ser condesa
que'l rei també ho sabria
- Porta-me'n l'hijo mes gran
que jo mai mes el veuria
- 49.) porta-me'n l'hijo millo
que mai mes el veuria
porta-me'n l'hijo mes xic
mai mes mamà li daria
- 53.) Deixam de una oració
que mai mes no la diria
la que's pare'm va enunyar
qui era muchacha molt xica. -
- 57.) Les tres hores van tocant
morta encara no l'havia.
Mentre estan en aqueix punt
un criat del rei arriba.

- 61.) - No la matas la condena
 no la matas si a viva
 que los infantes del rei
 devant deu parengue justicia -
- 65.) Lo un va morir a les onze (compte)
 l'altre a la punta del dia
 En moriren els infants
 al cap de los quinze dies
- 69.) També va morir la reina
 del sentiment que tenia
 de fer matar la condena
 sens que mal no li mereixia

La palometa

90

(Coro)

Afectuós

Si ne-ran dos fadri-nets que ve-

ni-en de la guerra s'en varen a-na a por sa casa

de du-es don-ge-les casa de du-es don-

-ge-les

La palometa

- 1) Si n'era un cavaller
que venia de la guerra
se n'és anat a posar
casa de dues donzelles
- 5.) L'ha enamorat de la gran
li donan la mes peguena
s'espera i empren camí
se la in du cap a la Terra
- 9.) El cap d'un quant temps que hi son
cavaller se in va a la guerra,
no se in va a la guerra, no
se in va a casa li para d'ella
- 13.) — Deu lo guard d'pare rogre. —
— Benvenint dies mon gendre. —

- i que in dius de la Blancaflor
Blancaflor qu'és filla meua?
- 17.) Blancaflor preta i gemada
blanca com una rosseta? —
— Me in durarian venir
la cunyada Palometa?
 - 21.) — Si, la deixara venir
solament cuido be d'ello. —
— Si que me in cuido be
com si fos germana meua. —
 - 25.) — Ont s'estimes mes anar
a la gloria (?) o be a la sella?
— A la gloria vull anar
per mes honra Terra i meua

- 29.) Quan ne son un troç enlla
ja l'in don des o tres besos
- Mira mon cunyot que fas
mira que s' diuoni i tempta. -
- 33.) - No m' tempta i diuoni, no
que n' es i hermosa terra. -
Perque no fos descobert
li n' ha l'hereda la llenca
i oncars demes d' això
la terra a baia et una penya.
Ab els uñes qu' ella fa,
un pastor et la n' ha entesa.
- 41.) - Pastor et bon pastor
seubries ana a la selva?
- A la selva no hi se pas
pro jo la servire a n' ella
- 45.) - Pastor et, bon pastor
de pape i ploma si n' tiens
- De pape i ploma be n' ting
de tinta emirem en cerca
- 49.) Ab los sonare de sa boca
li n' ha escrit des mots de letra
Avant hi es el pastor et
que no pas el cavaller
- 53.) - Deu los guard la Ploma capla
aqui n' fa des mots de letra -
Se i' ha passador pe ls ulls
i aixeca ab gran rabia encia,
d' un infant que te al bregal
ja n' ha fet quatre quarters
Quan el corralle arriua
a la Paula li presenta

64.) - Valga m Deus les Planaçaflores
quinaes eam tant dolça, tendra)
- Mes dolços eram los becos
que clareus a Taldometa

65.) Quan el cavaller ho sent,
en barca ha caigut en terra
Ab un penyol qui el porta
el coraçon li trauria

69.) Tant prompte com s'haque mort
el tira per la finestra

Li perres que teniu fills
no les couseu llunys terres
73.) ja veieu que m'ha parat
ab germana Taldometa.

Clara bonica

94

(Coro)

Allegro

Handwritten musical score for 'Clara bonica' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is written on four staves. The lyrics are in Catalan. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over a group of notes. The lyrics are: 'A qui dalt de la montanya la montanya de la neu biba i fa dri i u-na mi-nyo-na que tots son d'un mateix - temps a-di-os Clara bo-ni-ca quineo-lor de ro-sa tens el qui te co-lor de ro-sa no li fal-ta pre-ten-dents'.

A qui dalt de la montanya la montanya de la
neu biba i fa dri i u-na mi-nyo-na que tots son d'un mateix
- temps a-di-os Clara bo-ni-ca quineo-lor de ro-sa
tens el qui te co-lor de ro-sa no li fal-ta pre-ten-dents

Clara bonica

- 1.) Aquí dalt de la montanya
la montanya de la neu
hi ha un fadrí i una minyona
que tots son d'un meteix temps
- Adios Clara bonica
quin color de rosa tens
el qui te color de rosa
no li falthen pretendents
- 5.) El fadrí s'ha anada a veure
pel matí de Sant Mateu
l'ha encontrada tota sola
que plorava amargament
- 9.) - De que plorau amorosa
de que teniu sentiment? -

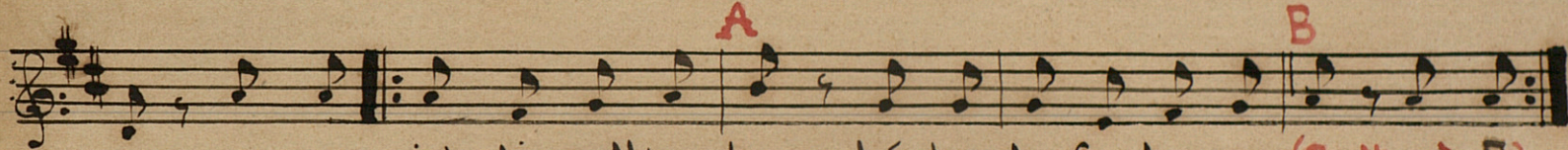
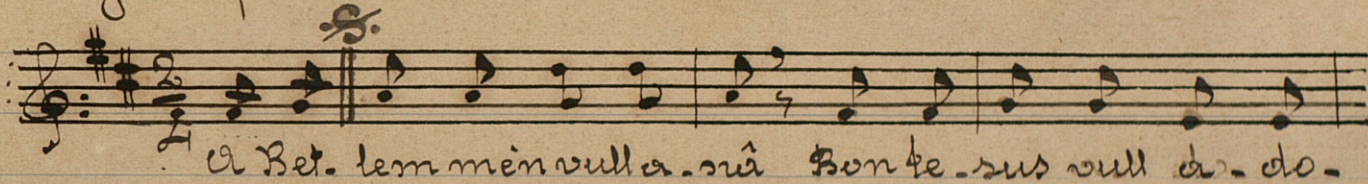
- Del pare i de la mare
que no volen qui ens casem
- 13.) - No plorau, no l'amorosa
que d'algun mode ho farem
anirem a Barcelona
que ningú hi coneixerem
- 17.) Tu s'logaràs per criada
i jo per moço de peu.
Dels diners de la soldada
gran botiga'n pararem
21. botiga de drogueria
que del bo i millor vendrà
Dels diners de la ganancia
una casa emprarem.

una casa de tres pisos
al del mite ens estarem

Ofrena d'animals al Jesuset

(Foguetina nadalenca)

Alegre i picat



ra un xa. iet li vull porta bé be be fa lo xa. (Salta à B)

un go. çet li vull porta nyau nyau nyau fa lo go. çet bè bè
be fa lo xa. (Salta à A)

un por. quet li vull porta rung rung, fa lo por quet nyau nyau
nyau fa lo go. çet bè, bè, bè, fa lo xa. (Salta à B)

un ga. tet li vull por. ta miau, miau, miau fa lo ga. tet rung rung
rung fa lo por quet nyau, nyau, nyau fa lo go. çet bè, be
be fa lo xa. (Salta à A)

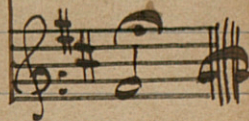
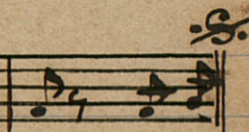
G. F.



-iet xi-ri-bit xi-ri-



-iet xi-ri-bit xi-ri-bit a Bet-lem men vaig si vo-len ve-ni a Bet



-ni

La falsa amor

99

m. i.

Präsent

Handwritten musical score for 'La falsa amor'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The melody consists of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody, featuring a 3/4 time signature change and a repeat sign. The third staff concludes the piece with a final cadence. The lyrics are written below the notes in a cursive script.

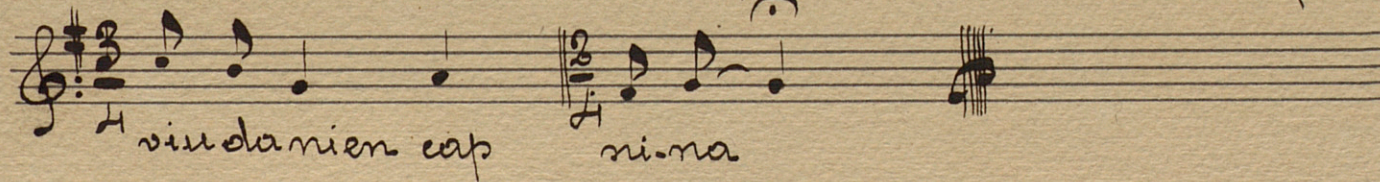
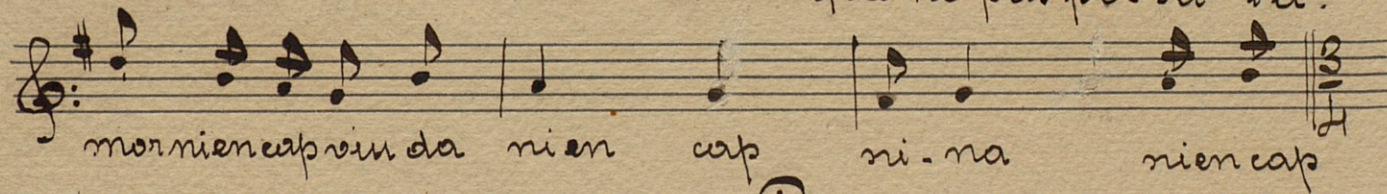
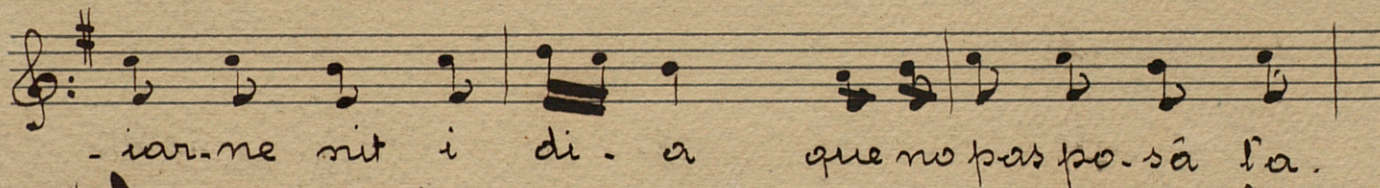
Val-dri-a mes ser sol-dat pe-le-iar ne nit i
di-a que no pas po-sa l'a - mor nien cap viu da nien cap
si na nien cap viu da nien cap ni-na

La falsa amor

100

m. ij

ben dre



La falsa amor

- 1) Valeria mes sò soldat
 pelejar. ne nit i dia
 que no pas posa l'amor
 non cap veïda ni en cap nina
- 5) Jo parlo per mi mateia
 i he posada or una nina,
 me n ha menat enganyat
 dient que m'hi casaria;
- 9) la culpa jo no la tinc
 ni ella no la ténia
 que la te son pare i mare
 no volen qu'ella ab mi vinga.
- 13) Oi si mateia son els meus
 alegremmes pèida mia

- Quo que Deu ho ha volgut
 d'aquella mon se n es cívica)
- 17) A les onze de la nit
 com es hora retirada
 men'avi a la sepultura
 allí on era enterrada
- 21) Jo la de enterrare
 sols per veurer. li ha care
 per veurer i ha perdut
 els fins colors de ses gattes
- 25) per veure u i ha marcit
 aquella rosa encarnada;
 ja ma li agnello als pous
 i li panso d'sant Rosari

- 29) - Mare de Deu del Pover
 vos que sou tant soberana
 entre dos enamorats
 en voldriau fe' un miracle? -
- 33) El miracle ja està fet
 la minyona ab ell parlava
 - Fug d'aquí lladre traïdor
 robador de la meua anima
- 37) m'has robat l'enteniment
 i la mort me n'has causada
- are se'n faig a saber
 qu'al infern se condemnador
- 41) Oi allí al costat meu
 cadira hi tens aprofitada
 nit i dia estic pensant
 quan tu vindras a parax hi
- 45) - Odeusieu bon amor
 que me'n vaig a fer me frare
 fer me n frare o hermita
 d'una hermita solitarià.

Catarina

103

Alegret

Handwritten musical score for 'Catarina' in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Alegret'. The score consists of four staves of music with lyrics written below. The lyrics are in Catalan. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The final measure of the fourth staff ends with a double bar line and a repeat sign.

A Ca-ter - ri - na's pen-ti - na - va ab u -
na pin - ta d'ar - gent ca - da ca - bell que se li
trem ca ma - le - i - als seus pa - rents per a vi - da a
mant Ca - ta - ri - na - ta per a vi da a mant puti - da - ment

Catarina

1) Catarina i pertinaxor
 ab una pinta d'argent
 cada cabell que se li trenca
 maleia ls seus parents

Per a vida amant Catarineta
 per a vida amant pulidament.

5) Maleia pare i mare
 son marit primerament
 son marit se la ucollava
 en una Paula escrivent

9) Que renegues Catarineta
 que renegues tant fortament
 quan eras a casa vostra
 aneuau molt malament

13) De pedacos a la roba
 ni hi portavau mes de cent
 ara la portau de seda
 brodada d'or i d'argent

17) Ai quan vos aneu a missos
 de viades mes de cent
 quan vos entreu a l'iglesia
 reverencia us fa la gent

21) Les dames seuen a Terra
 vos en cadira seuen
 en cadira d'or sentada
 com la reina de mes preu

25) Si aquet viure no us agrada,
 jo us fare muda d'intent

vos fare guardar les vaques
per montanyes i torrents
29) vos fare portar una roba
que fara por als aucells.

Don Bertran i dona Maria

106

m ij

Ab sentiment

Quane-ra xi-ca i pe-que-na vi-vi-a de ni-ñe-
ri - os fes-te-ja-va don Bertran mos pa-res nobi
con - sen - ti - an mos pa-res nobi con sen-
- ti - an

The musical score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody with similar note values. The third staff features a change in time signature to 2/4 and includes a double bar line. The fourth staff returns to a 3/4 time signature and includes another double bar line. The fifth staff concludes the piece with a final chord. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

Don Bertran i dona Maria

- 1) Quan era nia i peguena,
vivia de nineres
festejava don Bertran
mos pares no hi consentian
- 5) Don Bertran se n' es anat
se n' ha anat en Moreria
sa filla n' esta dient
don Bertran quan tornaria
- 9) - Oi filla veste'n al camp
i sembra sal i farina
si sal i farina neix
don Bertran ja tornaria
- 13) - Ves mare voldria dir
don Bertran mai tornaria

- Mare feu-me'n un vestit
a modo de pellegrina
- 17) que s' ordiment via seda
i s' reblimen platat fina
jo me'n anre pe'l mon
a veure si s' trovaria
 - 21) El primer castell que trobar
n' encardra una marita
- Deu la guard linda marita
- Benvinguda pellegrina
 - 25) - Ab el rotlle de la cara
per nom te dius Maria
aquella que don Bertran
de dia i de nit inspira

- 29) que la Piene brodada
 en la cambra que dormia
 - Mes peres quan me llamaban
 me llamaban Aguedina
- 33) i ara mes peres son morts
 jo so quedada fadrina
 i ara me'n vaig per lo mon
 de feina si n'hebaria
- 37) - Quina feina tu sabs fer
 la discreta, peregrina?
 - He tallat i se cuir
 i brodar també una mica. -
- 41) - A brodar un camis
 quant temps t'hi cataria. -
 - Una setmana senyor
 me sembla que m'hi cataria. -

- 45) D'una cara hi broda l'ol
 l'altre l'estrella del dia
 a l'un costat don Bertran
 a l'altre dones Maria
- 49) Quan se'n va lo sant diable
 Bertran demana a missa
 Pensant fer-lin un present
 lin dones aquella camisa
- 53) Quan s'ha vista don Bertran
 - Quina brodada una camisa
 - To l'he brodada Bertran
 jo i he tallada i cusida
- 57) - Diga-me la veritat
 o no se mataria
 - To i he tallada Bertran
 brodada la peregrina

Ull de matadora i care de regina

109

Gaiós

Handwritten musical score for the song "Ull de matadora i care de regina". The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 2/4. The melody is written in a single line, with lyrics in Catalan written below the notes. The lyrics are: "Don fa l'ull de ma-ta-do-ra i la ca- H na de re-gi-na i els car bells li bri-llan d'or als an-gels del cel re-ti-ra als an-gels del cel re-ti-ra-". The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests, as well as dynamic markings like "H" and "H". The piece concludes with a double bar line and a final chord.

Don fa l'ull de ma-ta-do-ra i la ca-
H na de re-gi-na i els car bells li bri-llan
d'or als an-gels del cel re-ti-ra als an-gels
del cel re-ti-ra-

III de matadora i cara de regina

1) En fa l'ull de matadora
i la cara de regina
els cabells li brillan d'or
als anells del cel retira

5.) - Qui es aquet jove net
que tant me n'ha afavorida
- Vetru m'he servido m'ingona
per vos peno n'hi dia

9) per vos peno i penare
tots els dies de ma vida.
Que si m'heu donat l'amor
de bon grat vos el pendria

13) - Que me n'diria i me n'pare
la mare quan ho sabria
que m'dirian mol germans
sestada tant atrevida

17) que m'he donada i amor
a un que no l'conecia
- Donos també me n'fare frare
a m'el mon renunciaria

21) - No us en fareu frare no
que he us en penediriau.
domiriau sens llengols
sens llengols ni cortines.

Les rimes de Cerdanya

M. ij

Festiu

Handwritten musical score for 'Les rimes de Cerdanya'. The score is written on three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The first staff begins with a double bar line and a 6/8 time signature. The second staff begins with a double bar line and a 6/8 time signature. The third staff begins with a double bar line and a 6/8 time signature. The lyrics are written below the notes.

Les rimes de Cer-da-nya lom.

-la lom lai - na fan de bon fes - te - jar lom.

-la - ra fan de bon fes - te - ja lom là —

Les rimas de Cerdanya

112

M iij

Airós

Handwritten musical score for the song "Les rimas de Cerdanya". The score is written on five staves. The first staff shows the title and the tempo/meter "M iij". The second staff shows the tempo "Airós" and the beginning of the melody. The third staff contains the lyrics "Les rimas de Cerdanya fan de bonfes-te-". The fourth staff contains the lyrics "ja son fres ques i ge-ma-des no ho fa lo tre-va-". The fifth staff contains the lyrics "lla Lai tra-la-ra la la-la-ra lai tra-la-ra-la-la-". The sixth staff contains the lyrics "la" and a large blacked-out section of the score.

Les rimas de Cerdanya fan de bonfes-te-
ja son fres ques i ge-ma-des no ho fa lo tre-va-
lla Lai tra-la-ra la la-la-ra lai tra-la-ra-la-la-
la

Les nines de Cerdanya

m. ij

- 1 Les nines de Cerdanya
 lom-la, lom-lai-na
 fan de bon festejar
 lom-la-na
 fan de bon festejar
 lom-la

m. iij

- 1 Les nines de Cerdanya
 fan de bon festejar
 son fresques i gemades
 no ho fa lo Presallat
 Lai-tra-la-ra la-la-la-na
 lai-tra-la-ra-la-la-la
 3) son fresques i gemades

- no ho fa lo Presallat
 5) N'he festejada una
 fa corer el un any ho
 7) sa mare l'ha perduda
 i no la n sab trobar
 9) Si la n'ha trobada
 ab el galant i eitor
 11) Filla la meua filla
 això no t'pot parlar
 13.) 2. Mare la meua mare
 be us devia agrada
 15.) quan erau joventut
 lo galant festejar.

El garinet de dos talls

116

M. ij

Ansios

Per di-ver-tir mes pe - nes els meus llantos i.

plors un di-am de - ter-mi - no de dicta-na can

-çò tra-la-na la - ra lai - na tra-la-na-la - ra

- lai

El gaminet de dos talls

7 Versió edició "L'avenc" sèrie 3^a plana 82 salves les
següents

Variants

7 v. 2) els meus llantos i flors

v. 5) Preta és d'una muniyona

Després del v. 8) La dies no repou
de nit no puc dormir
al matí quan me llevo
m' trovo tot afligit

de saltar els vv. 9 al 16) -----

" 25 al 28)

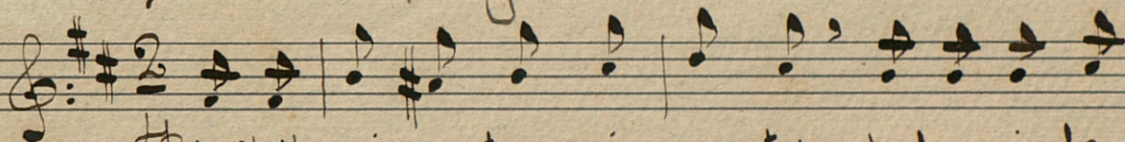
(Les darreres son troços incomplets)

Present de boda⁽¹⁾

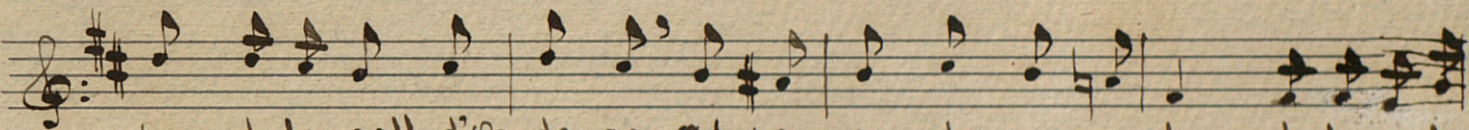
116

M.ij.

Dalçament molt



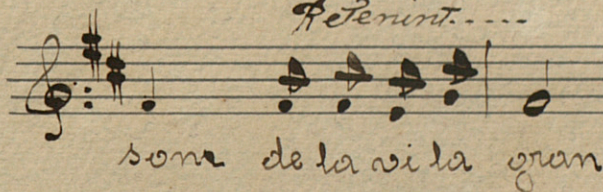
Si ribibavi-a tres ri-ne-tes de la vi-la



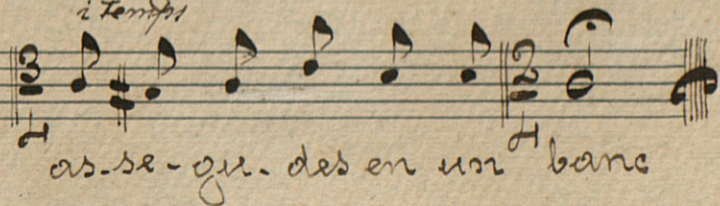
som de la voll d'or-de-ra as-se-gu-des en un-banc de la vila

Retenint----

à temps

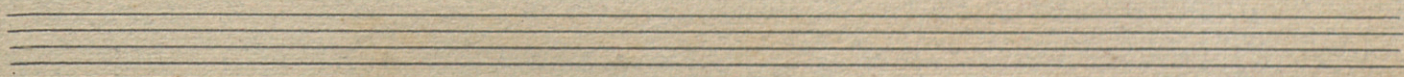
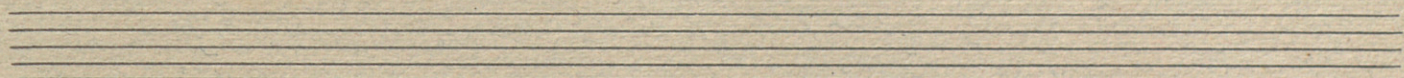
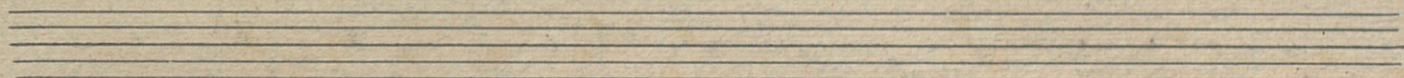
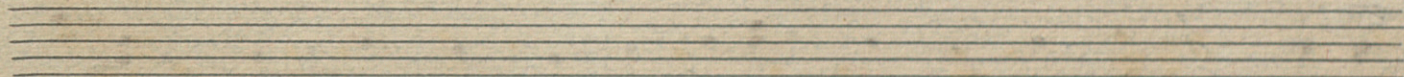
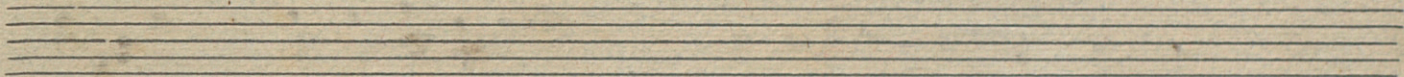
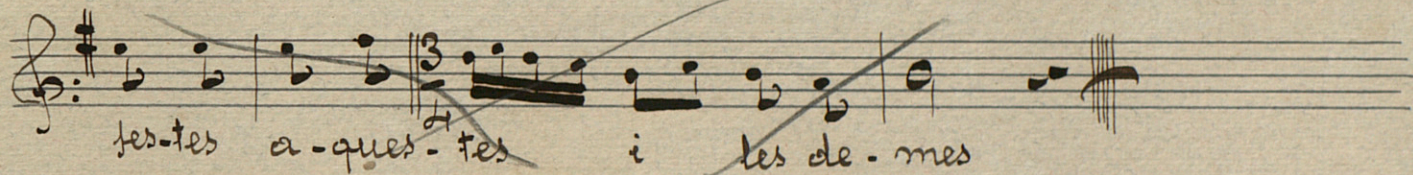


som de la vila gran



as-se-gu-des en un banc

(1) (Edició "L'avenc" 1^a serie plana 101)



La mort i la dama.

(Cobles.)

m ij

Ab sentiment

Handwritten musical score for 'La mort i la dama.' The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The melody consists of quarter and eighth notes. The second staff continues the melody, featuring a change to a 3/4 time signature and a key signature change to one flat (Bb). The third staff returns to a 2/4 time signature and one sharp key signature. The lyrics are written below the notes, with some words underlined or marked with 'cant.' and 'cant.' above. The lyrics are: 'Des-per-teu-vos lo meu pa-re desper-teu-vos prompte-ment puig ni a par en can-ta-ment a-quei-ra ca-ra tan trana'.

cant. Des-per-teu-vos lo meu pa-re desper
cant. -teu-vos prompte-ment puig ni a par en can-ta-ment a-
-quei-ra ca-ra tan trana

La mort i la dama

(Cobles)

VI

Desperteu-vos lo meu perre
 desperteu-vos promptement
 que n'apar encantament
 aqueixa cara tant rara

II

Marxa d'aquí eucis fora
 no t' coneix ni se qui ets
 - Et la mort u'hi coneixerà
 o l'haurà vista pintada

III

Ab una semblant figura
 la mort pintada beixen
 mes no parla com vos feu

ni surt d'alla ont es porada.-

IV

- Aquella es la mort de burla
 jo he la de veritat
 jo acabo ab la vanitat
 de tota humana fortuna.-

V

Encara se joveneta
 mata mon pare qu'è vell
 i la mare després d'ell
 i a mi deixa'm lliradeta.-

VI

- Engany ara te n te dura
 no hi valen no los diners

els primers son los darrers
aueis ho diu l'Escriptura

VII

De vor i jo us deponen
que jo no ting el voler
Deu es el qui té el poder
sobre tota creatura

VIII

Ho citada festejada
de dues comptes i barons
se trobats partits molt bons
i a m'a mi cap no m'agrada

IX

Eure veig que se citada
per a servir d'aqueix mon

per anar i no se an
alla on mai se citada.

X

Per us hi dires noble dama
allí ab oxen suit ontrareu
i allanors endondreu
qui al infern sou condemnada

XI

- Desd'are se in faip promana
els mort i in deices eitar
totes les pompes deucar
i ur-ne pelegrineta

XII

No hi valen promanes vana
no hi valen poders humans

feu ena i dem-nos les mani
que l'hora n'es arribada

La carta de navegar

121

m. iii

Planyivol

Handwritten musical score for 'La carta de navegar'. The score is written on five staves. The first staff has a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/8. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Set vai-xells dei com Marse-lla per 'nâ a

la ciu-tat d'O-rà els uns ti- ran cap bor-

-nas-ca i el ca mi dret va fol-ta Ni-va so-

-lo- sa vi-va Marse-lla vi-va l'es-tret de Gi-bral-tar

La carta de navegar

Veig's l'edició "Orveng", (serie III pl 30), salves les següents variants:

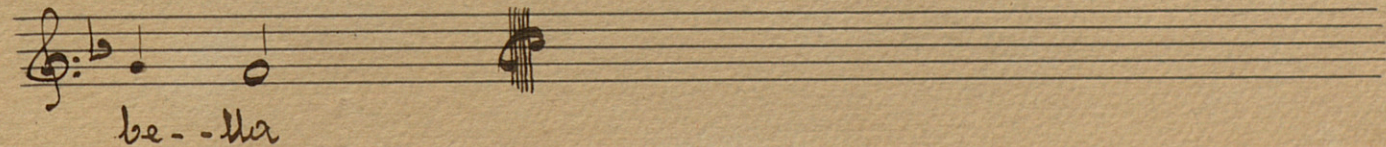
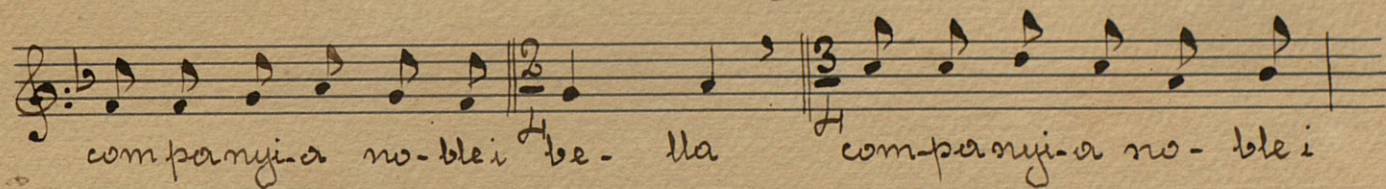
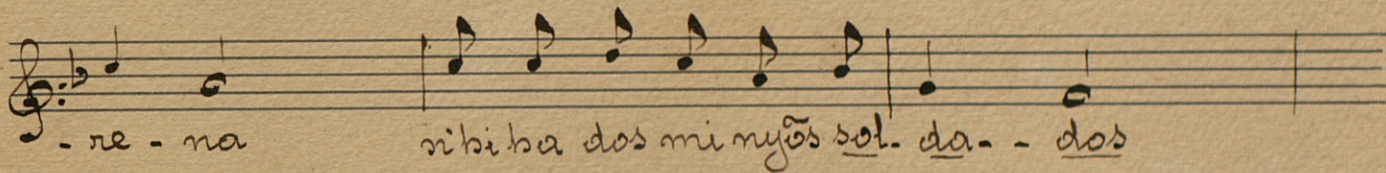
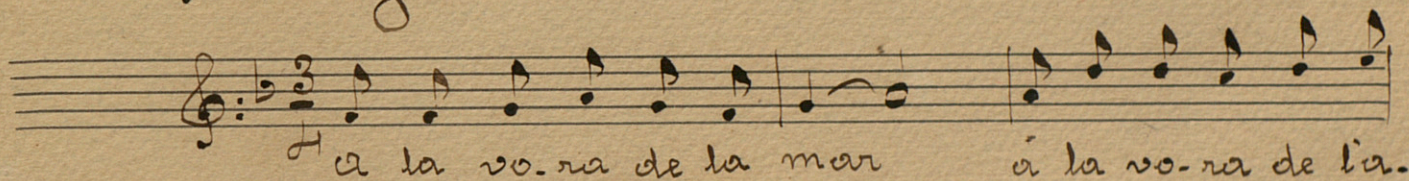
La rescobla, als dos versos finals:

Després del v. 44) En veig la meua senyera
 que vara la mar i està
 Que si podem sortir d'aquí
 una promesa se'n farà
 en farum se una capellita
 alla a la vora de la mar
 per patrons hi passarian
 Sant Cosme, Sant Isidori
 També la Verge del Carme
 posada al mitjà del altar
 Mariners quan passarian
 la vindrien a adorar.

La muller anyorada

mi

melangiòs



La muller anyorada

124

m.ij.

Melancios

a la vora de la mar.

a la vora de l'a-re-na si n'hi ha dos mil sol.

-da. . . dos com - pa-nyia noble i

.be-lla com - pa-nyia no-ble i be - - lla

La muller anyorada

- 1) En la vora de la mar
a la vora de l'arena
 ni hi ha dos ninguns soldats
 companyia noble i bella
- 5) És un era voluntari
i l'altre forçado ni era
El que n' es soldat forçado
sempre plora i se lamenta
- 9) La sentit el capità
de la cama donde duermes
- Que sens tu quíntado mió
de que ploras i se lamentas?
- 13) Que t' atormentan els somnis
a la noche cuando duermes

- No m' atormentan els somnis
a la noche cuando duermes .-
- 17) - Que te quitan el socorro
i t' pegan sense merces ho
- No me n quitan el socorro
ni m' pegan sense merces ho .-
- 21) - Si no me n dius lo que plora
no te dare ningun sintento
- Ellicencia mi capità
per explicar-ne mes penes.
- 25) El dia qui a mi m' quíntaren
faia mes bodes i festes
vaig deixar la meua amor
casada viuda i donzella

29) jo la vaig deixar arrimada
 alla al peu d'una galera
 alla ploravam los dos
 quan me despedia d'ella.

33) - Me'n dirias quintado mio
 si era bonica o fea.
 - Mes linola que t'ho quan ale
 mes bella que les estrelles

37) jo la porto retratada
 a la cossa del sombrero
 ta n'ha tocat la corneta

- Vamos vamos a la guerra

41) menos uno que n'hi ha
 que se'n va ja com su dueño
 - De part meua li diria
 qu'algun dia t'ire a veure.

45) per les festes de Noadal
 o per les de Cincoquesma
 al punt de la mitja nit
 ja li'n duca a la puerta

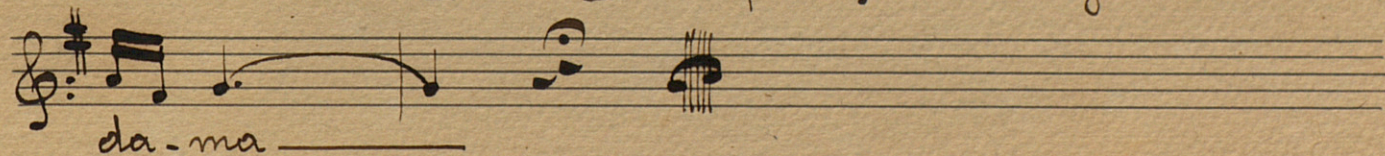
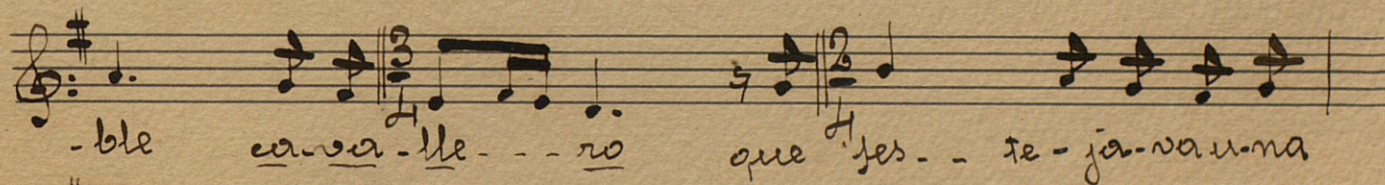
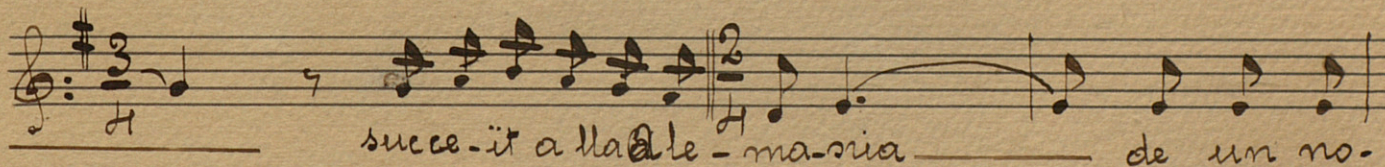
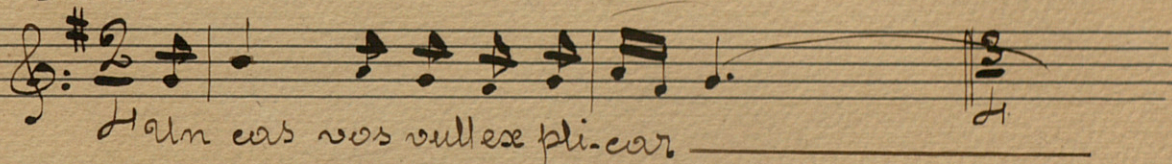
49) - Beuica baixa apora mia
 baixa o obri que so tu dueño
 - etB n' es mi dueño no
 que n' ha marxat a la guerra

53) Veniu dema demati
ventanas seran obertes
 qu'a la nit de gats son pardos
 per enganya a les mujeres.

El poder del amor

127

Misteriós



El poder del amor

- 1) Un cas vos vull explicar
succeït a Alemanya.
de un noble cerballero
que n'festijava una dama
- 5) Son pare no vol casar-la
ni tampoc la seva mare
la in tancan dins una torre
per viure més retirada
- 9) per guardar-la del perill
del galant qui ella estimava
El conde no li fa res
el conde no li fa nada
- 13) cada noche la n'va a veure
passant per la mar saltada
- i va seguint-ne la llum
que la dama li ensenyava
- 17) Un dia de un vent molt fort
la llum se li ha apagada
- Oi trista de mi més trista
qui ha perduda l'azienda i l'anima
- 21) Se'n puja dalt de la Torre,
ho conta a una criada
- Criada bona criada
sabes ma vida passada
- 25) a mon pare li diras
i a la mare a consolar-la
que jo m'hi vaig a morir
don ha mort mon amante

- 29) En Trou un peu de la terre
 or la mar de n'est tirada
 - Oï trister de mi mes Pista
 qu'nes peres pamo are
- 33) pro mes grans les pamaré
 qui al vifern se condemnada
 - Oï parax que teniu filles
 a quist or les veïtes plantas
- 37) no les cascu a disques
 que viuen devoraciades

Les tres ninietes

130

Tristoi

Si nie-ram-tres nime-tes mes ai vo-raïl ton-
-rent vo-raïl ton-
-rent l'u na ren-ta lo-ga da mes
ai l'al-tre l'es-ten que mes ai l'al-tre l'es-ten

Dies tres ninetes

- 1) Si m'eran tres ninetes
mes oi
vora l'Porreny (bis)
d'una renta bugada
mes oi
l'altre s'esten
que mes oi
l'altre s'esten
- 5) L'altre sull violtes
pe i fill del rei
El fill del rei passava
sota pont d'or
- 9) Lira una pedra en l'aire
toca l'amor

- Si que t'has ben tocada
del mita del ar.
- 13) - Et l'horta del meu pare
una herba hi ha
que'n cura i mal d'amors
'neu. la a cercar. -
- 17) En rent a mija cotta
ent toca a mort
la Marieta es morta
Deu la perdo

La trista

132

Al sentiment

Handwritten musical score for a song titled "La trista". The music is written on three staves in a 6/8 time signature, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Catalan. The first staff begins with a treble clef and a 6/8 time signature. The second staff continues the melody. The third staff concludes the piece with a double bar line and a repeat sign.

a - vants me de ian la tris - ta — a -
- re mi han mudat de nom — a - re mèn diu en l'a -
- le - gra — so la mes tris - ta del mon —

La trista

- 1) Abans me diuen la trista
 ara m'han mudat de nom
 ara m'em diuen l'aleara
 so la més trista del món
- 5) Dii que i mal d'amores mata
 jo dir que no mata no
 si i mal d'amors mata ara
 quant temps ho que ho fora jo

La mala nova

134

Absentiment

La ma - re men diu: Fill meu la -
- mor sempre te es pe ran ça. - Pro qui na es pe ran ça ting
jo? si l'a mor me ha dit que no jo d'e - - la res no n'al
- can - ço

La mala nova.

La mare me'n diu: Fill meu,
l'amor sempre té esperança
- Per quina esperança fins jo
si l'amor m'ha dit que no?
jo d'ella res no n'alcango

Un vespre en varem duvar
en vespre sent a ballar des
tots dos seiem en un banc
- Qui mai m'agostis sent
no perdís temps endevades.

D'allí jo me'n arreu ana
pe' i carní drens una carter

ja m'lleguixo i sobre escrit
ja me'n vaig a tirar al lit
ja d'aquesta ja no m'alego.

El meu mal no curaria
ni ab metges ni apotecaris
ni ab herbolaris temps e
mare meua jo soc mort
so mort per una mingona

Dia que m'enterraran
passare per casa vostra
si teniu la pietat
m'in fareu la caritat

de resar-me un "Pere nostre"

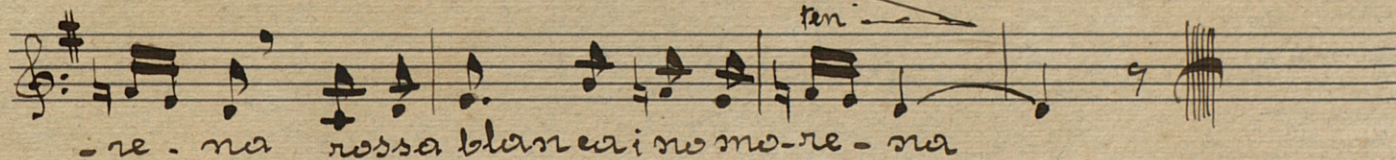
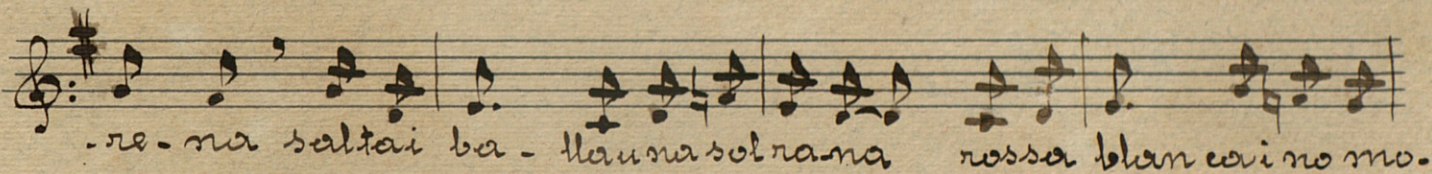
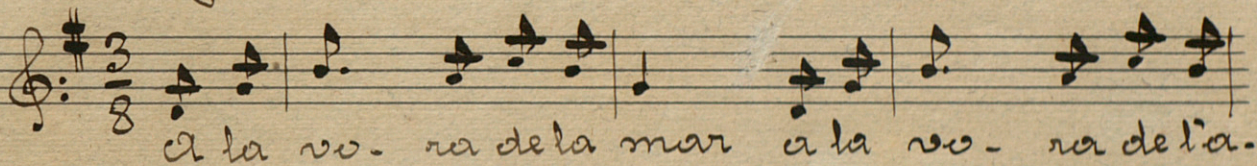
Set hatres en enumeran
merites me in dicen l'ofici
altres set en enumeran
aqueixes designaran
set anys qui he patit per ella.

La solrana

137

(Coro)

Alegre



La sobrana (3)

- 1.) A la vora de la mar
a la vora del' arena
salta i balla una sobrana
rona blanca i no morena
- 5.) Venia'l pecho de hombre
i l'espasa en la correa
Todos los hombres mataba
que andaban por la ribera
- 9.) Ven veni un gallardo moço
lindo i flor de Lates prendas
- Lindo moço, lindo moço
vola te'n venir a ma cueva? -
- 13.) - Si per cert linda sobrana
ja voltrua ser en ella. -

- Mentres se'n van a la cueva,
lindo moço crucei veia
- 17.) - Me'n dirà linda sobrana
estas cruces de qui eran? -
- De los hombres que jo he muerto
que andaban por la ribera, -
- 21.) lo mismo sera de ti,
i mi cabeza no duerme. -
Quan arriban a la cueva,
compon una rica cena,
- 25.) i mentre estavan comando,
la sobrana se n' aduerme
Mientras la sobrana duerme
lindo moço ja se vuelve

- 29.) un perro qu'ella tenia
va fer-ne un gran estruendo,
ab l'estruendo del perro,
la solrana se desperta
- 33.) - Lindo moço, lindo moço
vina, vina, i no tornis.-
-Quista de mi desditada
ore i ore descubierta.
- 37.) Prou i ho pensava i meu pare
que jo tanta vida feia
Quista de mi desditada
que jo no l'he feta buena

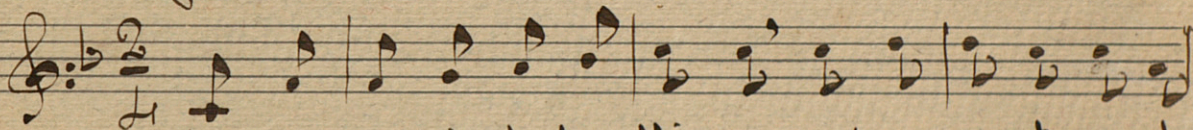
(1) Solrana ve a ser una dona selvatge, ferotge, de mala vida, que per ser malvestada es el terror de l'encontrada, com se pot veure en el text de la canço (Nota explicativa del canconeire)

Corrandes usuals

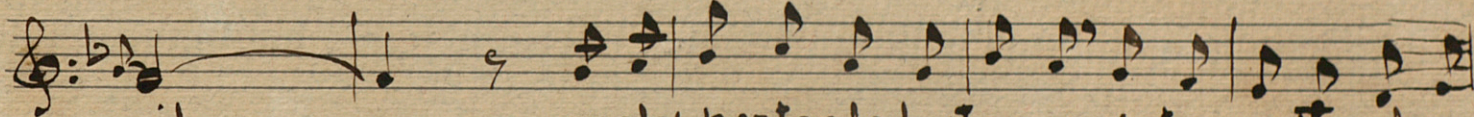
140

Viladrau

Alegre

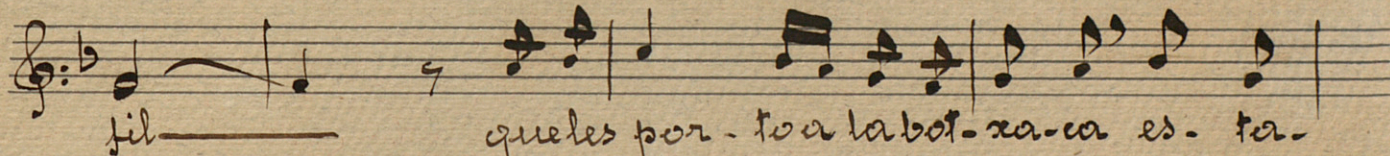


De cançons i de folli- es vos ne canter-ne deu



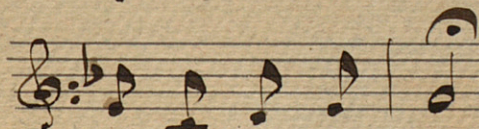
mil

que les porto a la butxa ca es- ta- ca des ab un



fil

que les por- to a la bot- xa- ca es- ta-



- ca- des ab un fil

Corrandes usuals

1.) De cançons i de follies
 vos ne cantareu deu mil
 que les porteu a la butaca
 estacades ab un fil

2.) De cançons i de corrandes
 vos ne cantareu un cabot
 pugen-se'n a la Teulada
 i tireu-se'n dalt a baix

3.) Que les cantin les casades
 que les cantin les cançons
 que les han estudiades
 bregolant els infants

4.) Aquí dalt de la montanya
 si n'hi ha un pa novell
 carregat de pinyes verdes
 be'l carreguen al clatell

5.) Aquí dalt de la montanya
 la montanya de la neu
 si n'hi ha una capelleta
 que'n duen Sant Bartomeu

6.) Aquí dalt de la montanya
 si n'hi ha un gros aucell
 ab el bec cant corrandes
 ab la cua i contra-pes.

7.) El qui dalt de la muntanya
el cu-cut hi ha cantat
quan les ovelles duran llana
els ases faran bandat

8.) En muntanya i es girador
per amunt i per avall
per als homes racelats
per les dones bon boscall

9.) Les dones de Cerdanyola
saben molt i saben poc
ab el feu encurant l'olla
ab el a.... bufant el foc

10.) Mare de Deu de l'Ajuda
ajuda als de Bera
Tenen l'era per la cua
que ls acava et acapa

11.) El qui dalt de la muntanya
hi n'hi ha un pi percat
el roinyol hi cantava
ab un peu a cada part

12.) Una vella ting a casa
que no té sino una dent
l'ha penjada a la finestra
per fer riure a la gent.

13.) Animes del purgatori
que sou partit d'allà del riu
Lermes-me les espardeu
puig per se que les teniu

14.) Mal de cap ting or l'equena
mal d'equena ting el cap
si no'm deu la Magdalena
jo fare algun disbarat

15.) Oi mares que teniu filles
no les doneu als pastors
homes que portan barjola
no son bons treballadors

16.) En Eonico nas de mico
ni ha perdut l'enteniment
ha tirat la dona a l'olla
per dos quartos d'origarden

17.) Les Paucies de quinze en quinze
i Nadal de mes en mes
tots los dies fessen festa
i en Ecuarema mei vintus

18.) Oi dalt de la montanya
ni hi ha roses i clavells
per engranar la Centodia
del Santissim Sacrament.

Els estudiants de Tolosa⁽¹⁾

144

m. iij

Dolcament no gut

Handwritten musical score for 'Els estudiants de Tolosa'. The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 2/4. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics 'a la vi-lla de to-lo-sa n'hi ha tres es-tu-di-' are written below the staff. The second staff continues the melody, with lyrics '-ants qui es-tu-di-en per ser fra-res fra-res o be ca-pe-'. The third staff concludes the phrase with '-llans fra-res o be ca-pe-llans'. The time signature changes to 3/8 in the second staff and remains 3/8 in the third staff. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, time signatures, and note values.

a la vi-lla de to-lo-sa n'hi ha tres es-tu-di-
-ants qui es-tu-di-en per ser fra-res fra-res o be ca-pe-
-llans fra-res o be ca-pe-llans

(1) Vegeu edició "Avang." (serie I, plana 11)

L'heren Garriol

145

Festiu

u - na can - ço - ne - ta nova a - miçs
meus vullans es - col - tar el di - a quatre de Maig mi - ga -
- fa - ren a la pre - so men va ren por - tar

L'heren Fariol

- 1.) Una cançoneta nova,
amig meus vullau escoltar;
el dia quatre de maig m'afafaren
a la presó me n varen portar
- 5.) Ai quan a la presó m'ingueren
venen dos micos del Batlle de Valls
- Heren Fariol i la veritat deia,
be se'n trauriam d'aquells presalls
- 9.) Els responia que res hi sabia
que ja ho en deia la veritat -
- Previs-me d'una preso vos demano
que no hi pug viure de tanta humilitat -
- 13.) L'escarcellera se n va trua i batlle
que s'en traquenen d'aquella preso

149
si t'en portares a dalt en un quarto
que eixí privet de tot i claror.

La Vilana

147

m.ij

melangios

Handwritten musical score for 'La Vilana'. The score is written on three staves using a treble clef and a 3/4 time signature. The melody is written in G major, with notes and rests corresponding to the lyrics. The lyrics are written in a cursive script below the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and repeat signs. The first staff contains the first line of the melody, the second staff contains the second line, and the third staff contains the third line. The lyrics are written in a cursive script below the notes.

son el pa-la-cio del rei si n'hi ha tres fuentes
claras a la Lu-nahiraja-l'or i a l'al-
ltre la ri-ca pla-ta

La Vilana

- 1) En el palacio del rei
 si n'hi ha tres fontes clares
 a l'ora una hi raja l'or
 a l'altre la rica plata)
- 5) a l'altre hi raja l'or
 aigua clara i regalada
 En una d'aquelles fonts
 una serpant hi planava)
- 9) Quan Vilana la n'ha vista
 tota se n'és amuntada
 - eto te n'ammuntis me vida
 no te n'ammuntis Vilana)
- 13) que per la seva hermosura
 ni i dia estig penchant

- si vols seguir mi deses,
 seras rica i estimada
- 17) seras reina de Castella
 i princesa d'Alemania
 o sinu te n' matara
con cara cruel esparar
- 21) - Me est'm mes morir con honra
 que no viure deshonrada. -
 La reina s'està al balco
 que tot això s'acollava)
- 25) Les paraules qu'eran bones
 ella les tingue per mals
 Un dia que i rei no hi era
 tot los condes convidava

- 29.) convidat Prenat tres condes
 també hi era i de Vilanova
 Quan a la Paula van ser
 a la Paula quan dinaven.
- 33.) la Traidora de la reina
 ja tin dui cices pareules:
 - Bots els cancellers i comptes
 Tenen la muller benvida
- 37.) menos el conde de Elers
 que n'he la Vilana mala
 - est digni avís la reina
 bona muller es Vilana
- 41.) set anys ha que soc ab ella
 no m'he vista cosa mala.
 La reina con gran vergüenza
 li'n dona una bofetada

- 45.) Prompte mana a n'els criats
 que n'ensellin el cavall
 no pas el que va corrent
 sinos el que va volando.
- 49.) La condessa i ses venni
 a recebre i se'n anava
 ab els braços estendidos
 i la rialla a la cara
- 53.) - Fuió-me d'aquí la Traidora
 fuió-me d'aquí la malvada
 qu'en el palacio del rei
 me n'has fet queda aprontado
- 57.) Diques la confessió
 mentre isolare l'espau.
 De tres hijas qu'ella n'he
 ja n'ha criat la mas grande

61.) - Quan tu padre m' hauria mort
i la carbeza quitada
en les manos la pendras
los passaries per nou aigües

65.) la presentaras al rei
fins que s'és ben portada
la presentaras al rei
quan li parcaris la taula

69.) perquè no hojin de dir
- Mat-haja qui l'ha criada. -
- Deu lo guard lo senyo rei
ab tots los que son ex taula

73.) aquí se un petit preni
d'una fruita deliciada
que si per nocte n' es dolça
per ex omí n' es molt amarga

77.) Oó al nord de la carca
me n' apar que n' es Vilana
ab la denteta menuda
me n' apar que n' es la mare

81.) Me n diras la linda infantia
cua mort qui l'ha causada.
- El meu pare la m' ha feta
la reina la m' ha causada

85.) - El teu pare serà mort
i la reina depollada
i la filla de Vilana
ab un rei serà casada.

El rossinyol missatger

m. August

(Carco)

mores

Rossi-nyol bon res-si-nyol tu que fas dar-ger vo-

la-da ni-ras l'al-trepant del mar a portar-neu na embai-

-xa-da de la re-tin-tin de la re-tin-tin fa la re-fi-

-la-da de la re-tin-tin de la re-tin-tin fa la re-fi-

-la-da

El rossinyol missatger

M. iij

Tempo de sardana

Li Rossi-nyol tu quieto pe-tit tu que fas llar-ya vo-
 -la-da ni ras l'al-tre part del mar a portar-neu-nòie-bai
 -xa-da a quim dol qu'a-lla nòim dol la fi-lo-se-ta'm te can-
 -sa-da a quim dol qu'a-lla nòim dol la fi-lo-se-ta'm can sa molt

i enc n'era mal al lit
per viudeta no te encare
17) Diras ex n'el meu amor
que l'estimo ex n'ell encare
i molt mes l'estimare
quan ab ell sera casada

El rossinyol missatger

m. i.

- 1) Rossinyol bon rossinyol
 Tu que que fas llarga volada
 miras l'altre part del mar
 a portar-ne una embaixada
 De la re-tiu-tiu
 de la re-tiu-tiu - fa la refilada
 de la re-tiu-tiu
 de la re-tiu-tiu - fa la refilada

m. iij

- 2) Rossinyol tu qu'ets petit
 Tu que fas llarga volada
 miras l'altre part del mar
 a portar-ne una embaixada
 Aquí m dol qui alla no m dol

la filosesta m te cansada
 aquí m dol qui alla no m dol
 la filosesta m cansa molt

- 5) Liras a m el meu amor
 que'l meu perró m ha casada
 m'ha demorada a un vellot
 que jo no'l vull ni m'agrada
 9) Rustinyol ha que som casats
 no li he mirat la cara
 sino un dia per descuit
 alla al baixant de l'escala
 13) Va donar un pas en fals
 l'escala m'ha tombada

Francisca de Vilabertran

155

Objectius

A handwritten musical score on aged paper. The title 'Francisca de Vilabertran' is at the top. Below it, the word 'Objectius' is written. The music is in 2/4 time, indicated by a '2' over a '4' in a box. It consists of four staves of music with lyrics written below. The lyrics are in Catalan. The notation includes various note values, rests, and a key signature of one sharp (F#).

Francis-ca de-ma't con-vi-do a la pla-ça a
fer un ball a la pla-ça de — les ver-ges per
u - nes ga-les que hi fan a - deu a-di-os — Tren
-cis-ca la flor de Vi-la - ber - tran

Francisca de Vilabertran

1) Fadrins que veniu al mon
una cosa us encorrom
no fieu de les donzelles
mireu que us enganjaran

Adeu adios Francisca
la flor de Vilabertran

5.) To m'he festejada una
l'edat dels quinze o setze anys
m'ha privat de menjar i beure
m'ha fet poca cabells blancs

9.) Francisca deman't convida
a la plaça a fer un ball
alla a la plaça de Tercas
per unes gales que hi fan

13) Espera'm alla a la plaça
o be al entrant del portel. -

Quan n'arribo a la plaça
la n' trobo que va pel ball

17.) To m'agapo gran quimera
i me'n vaig a plaça avall
quan n'iu a mijsa plaça
n'encontro dos capitans

21.) To li hi demano llicencia
per se soldat de cavall
ja n' demano bona sella
bona sella i bon xivall

25.) bon xivall i bona sella
bones regnes pel regna i

quan me soc a mitja plaça
 Francisca vaig encontreant

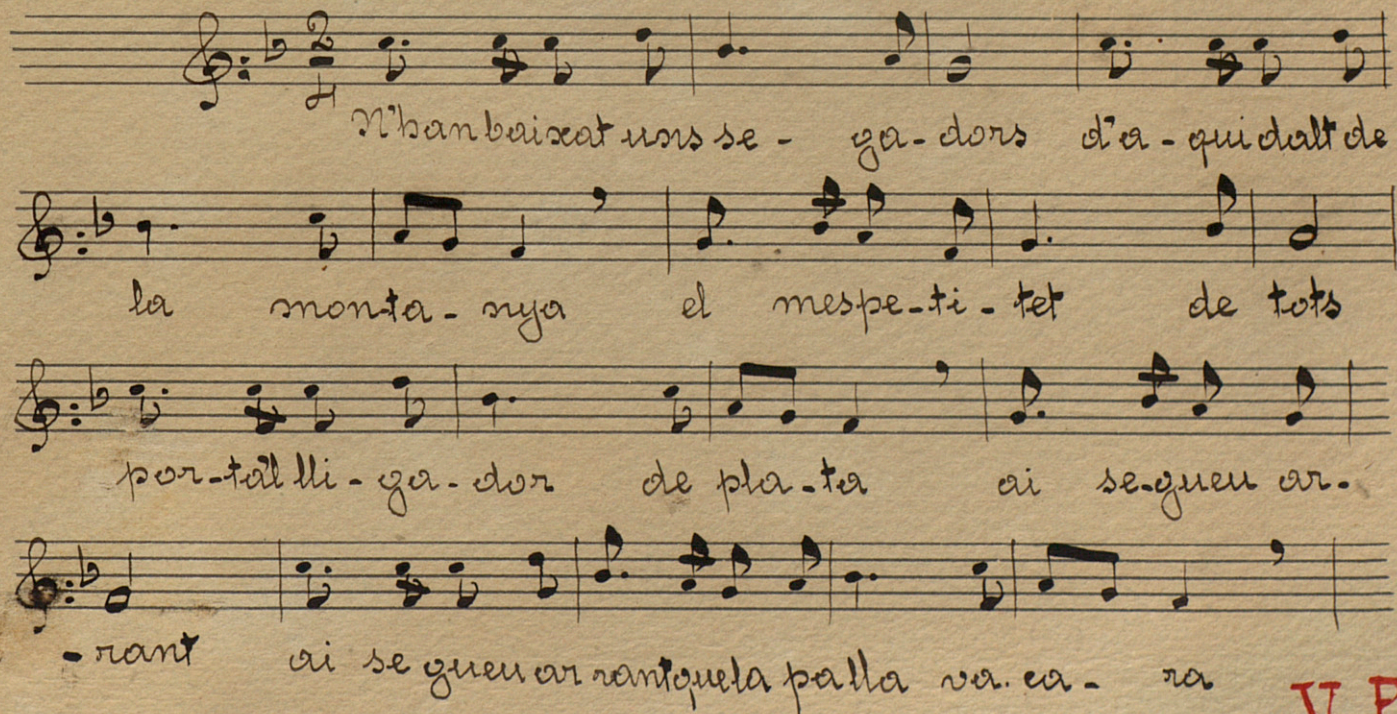
29) ja m'encentre la Francisca
 ab llacrimas cara a vall
 - els tans que ploran Francisca
 no tans que plorareu tu tant

33) qu'un avall sempre i governa
 una mina no i pot mai

Els segadors de Cerdanya

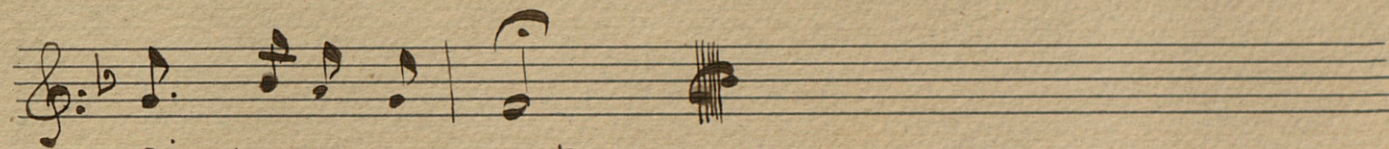
158

Absentiment

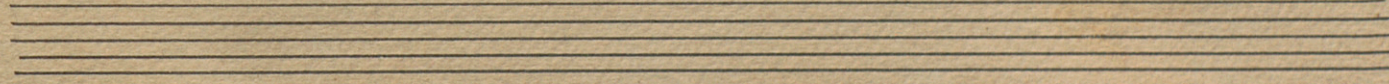
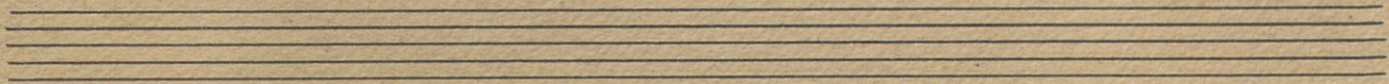
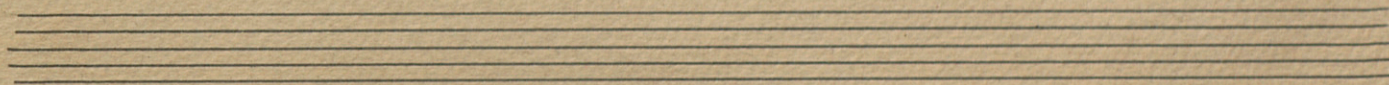
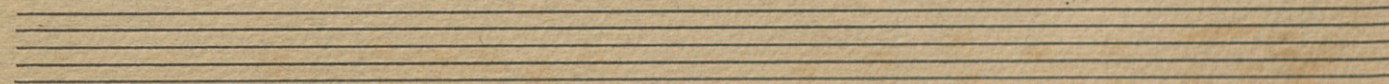
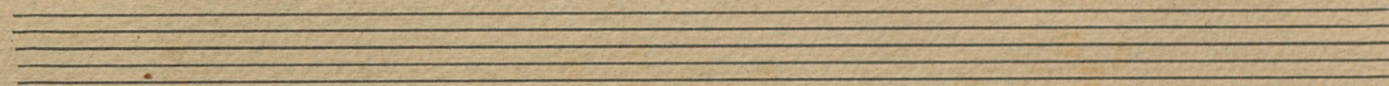


N'han beixat uns se - ga - dors d'a - qui dalt de
la monta - nya el mespe - ti - tet de tots
por - tal li - ga - dor de pla - ta ai se - guen ar -
- rant ai se guen ar rant que la palla va. ca - ra

V. P.



ai sequeu ar-rant



La filla del rei francès

160

Plenger i abllibertat

Handwritten musical score for the song "La filla del rei francès". The score is written on five staves. The first staff contains the title and the tempo marking "160". The second staff contains the subtitle "Plenger i abllibertat". The third staff begins the melody with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/8 time signature. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The lyrics are: "La fi-lla n'esta ma-lat-ta la fi-lla del rei fran-cès ningú no l'ania-va a veure ni da-mes rei ca-va-llers ni da-mes ni ca-va-llers".

La fi-lla n'esta ma-lat-ta la fi-lla del
rei fran-cès ningú no l'ania-va a veure ni
da-mes rei ca-va-llers ni da-mes ni ca-va-
llers

La filla del rei francès

- 1) La filla n'era malalta
la filla del rei francès
ningu no la anava a veure
ni dames ni cavallers
- 5) sinos un dia sa mare
com a mare no hi pot res
- O filla la meua filla
d'vostre mal quin deu ser
- 9) - O mare, la meua mare
be prou que vos ho sabeu
moltines me n'heu donades
a mi a mi morta m'heu volen
- 13) - O filla la meua filla
mai he fingut tal infant

- quan ne venet
O filla la meua filla
confoneu i combregueu
17) quan ne souen combregada
sin volen fer testament. -
- O mare la meua mare
jo vos el dire dient
- 21) Cing castells en ting a França
me penso que tots son meus
En deixo tres a n'els pobres
i dos a n'el germa meu. -
- 25) - O filla la meua filla
a n'a mi que m'heixaren
- El vos com a mare meua

vos en deixo l'esper meu
També us en deixo lo rosari
per encomanar-me a Deu

Contrapàs de Crist

(Viladrau)

Dolçament mogut

A gran tre valls cris - to pas sa - va per salvar los pe - ca
 - dors din - tre del hort on à sang i ai - gua nostres pe
 cets fo - ren la causa d'untal do - lor din tre del
 hort on a feo - ra - ci - o

Contrapàs de Cristo

Aquest contra-pàs era cantat i dançat a Viladrau, pels casals, acompanyat de cornamusa, i els anava a buscar a domicili la Torde del dia de Carnestoltes i eren forçats a ballar-lo

La filla de la xarpeire

165

Rupit (Collmacabra)

Alegrre

Handwritten musical score for the song "La filla de la xarpeire". The score is written on three staves in G major (one sharp) and 2/8 time. The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below the notes. The first staff ends with a double bar line and a 3/8 time signature. The second staff has a key signature change to F major (two sharps) and a 2/8 time signature. The third staff ends with a double bar line and a key signature change to D major (two sharps).

La fi-lla de la xar-peire Thom-ca-sa da
ab el xar-po que les ting queri queri que-ri
que les ting que-ri que-ri que-ri - gò

La filla de la carpaire

- 1) La filla de la carpaire
 i han casada ab el carpo
 Que les ting queri queri queri
 que les ting queri queri querigò
- 3) Li han fet un vestit de moda
 no i espellava gaire no
- 5) Per sabates una teula
 i per muges un maruró
- 7) Per faldilles una sarria
 i per gipso un sarrió
- 9) Per corbata una pell d'au
 agulles, banyes de crestó
- 11) Pel cap porta ric adorno
 per moxoado una pell de onetto
- 13 - Ai filla vete'n a casa
 i't veu cap sant i ferriar po

